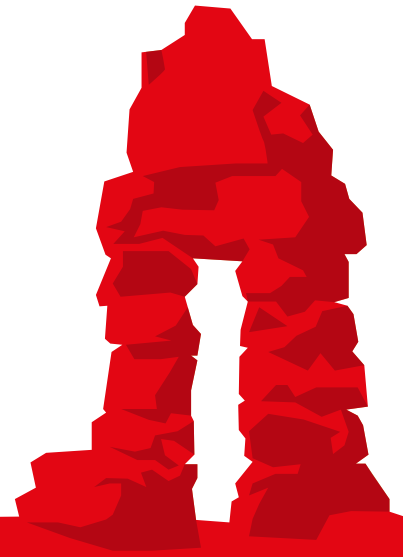


Ausgab vum
JANUAR 2023

DEIWELS ELTER

GEMENGEBLAT DIKRICH



- ◀ Couverture: D'Gemeinschaftsantenn um Härebjerg
- ▼ D'Services Industriels vun uewe betuecht



Vorwort	2
<hr/>	
Stadtleben	
Kommunalwahl 2023 – Alle Nicht-Luxemburger dürfen mitmachen	4
#mäindikrich – Fotogalerie	6
<hr/>	
Gemeinderatssitzung – 22. September 2022	8
Gemengerotnews – Stillréckelen zum Joreswiessel	11
<hr/>	
D'Gemeng stellt sech vir	
3. Deel: D'Services Industriels	12
<hr/>	
Nei an der Stad	16
<hr/>	
Den Hannergrond	
Klimapakt 2.0 – Leitbild Klimaschutz	18
<hr/>	
Gemeinderatssitzung – 8. November 2022	24
<hr/>	
Réckbléck	
Wer andern eine Blume sät ... – Gemeinschaftsgarten Diekirch	28
Blummeconcours – Gewënner 2022	30
Hoch sollen sie leben – Journée du Grand-Âge	31
Jang Koutenko – Künstler ohne Tempolimit	32
2. Luxembourg Classic – Oldtimer Rallye	33
Skoda Tour de Luxembourg – Königstetappe nach Diekirch	34
Den DemokratieLabo – „Wir alle sind Teil der Demokratie“	36
Nordstadjugend – Kachconcours	37
D'Blieder falen ... – Hierschtfest 2022	38
Al Kierch – Expo Photo-Club 2022	40
Festival de la gravure – 19. Edition	42
„Bei den Däbbessen“ – Mini-Dikrich	44
EHTL Diplomiwwerreechung	45
Théophile Steffen – Ein Leben für die Kunst	46
Ausstellung MNHM – 30 Joer OMP	47
Jingle Bells – Dikrich a Chrëststëmmung	48
<hr/>	
Gemeinderatssitzung – 5. Dezember 2022	50
<hr/>	
Éierung	
2 × 100	74
Déi aner héich Gebuertsdeeg	75
<hr/>	
Wat nach kënt	78
<hr/>	
Eraus gepickt	
Am Archiv gekroomt mam Michel Pauly	86



Editeur:

Le DEIWELSELTER est publié sous la responsabilité du Collège échevinal de la Ville de Diekirch

Conception graphique:

Service Communication & Marketing de la Ville de Diekirch

Photos:

Archives de la Ville de Diekirch, Service Communication & Marketing de la Ville de Diekirch, MH[s]D, MINT, Nordstadjugend, EHTL, Dikricher Solschlësselcher, Sängerbond Dikrich

Impression:

Imprimerie ExePro





Chères concitoyennes, chers concitoyens de la Ville de Diekirch,

L'année 2022 était une année marquée par des événements inimaginables au début de celle-ci: l'invasion inacceptable en Ukraine par la fédération russe avec les conséquences humanitaires désastreuses pour le peuple ukrainien, la crise énergétique et économique y résultant en Europe et dans le monde entier et encore les suites de la crise sanitaire due à la pandémie de la COVID-19 ont perturbé la vie de beaucoup d'habitants et malheureusement continueront à marquer notre vie quotidienne en 2023 et au-delà.

Même si les différentes manifestations en 2022 ont pu être organisées et se sont très bien déroulées, le Collège échevinal tient sincèrement à féliciter tous les organisateurs et les participants pour leurs excellentes collaborations, l'organisation des différentes tâches

communales gardait-elle toujours pour objectif de garantir la santé publique et le bien-être de chacun.

Au début de l'année 2023, le Collège échevinal, le Conseil communal de même que l'Administration communale de la Ville de Diekirch avec ses différents services tiennent à vous exprimer leurs meilleurs vœux pour 2023, que tous vos souhaits puissent se réaliser et que le plus grand désir à nous tous, à savoir la maîtrise définitive de la COVID-19 et la fin de la guerre en Ukraine et le retour de la paix en Europe, puisse se réaliser au plus vite.

Depuis des années la Ville de Diekirch continue à maintenir un niveau d'investissement élevé et ininterrompu pour garantir le bien-être de ses citoyens.



Le dernier emprunt de la Ville de Diekirch a été effectué il y a douze ans, en 2011 et notre dette communale a diminué de 59,7 Mio € (décembre 2011) € à 23,4 Mio € (décembre 2023).

En date du 5 décembre 2022, le Conseil communal a approuvé les différents projets communaux inscrits au budget 2023 qui vous seront présentés dans ce bulletin.

Comme déjà évoqué lors des dernières préfaces, il faudra continuer à investir dans les différentes infrastructures sociales, éducatives, culturelles et sportives. Comme Diekirch est en croissance permanente, il faut, même en ces temps difficiles, prévoir et faire des investissements.

En voici quelques exemples :

Les travaux d'infrastructures des rue Guillaume, rue du Palais, rue du Pensionnat et rue du Tilleul se termineront dans les meilleurs délais.

La réalisation de la nouvelle Maison Relais s'achèvera au printemps, ainsi l'ouverture de celle-ci est prévue pour la rentrée scolaire 2023-2024.

Concernant le terrain avoisinant la nouvelle Maison Relais, la majorité LSAP actuelle envisage l'acquisition de celui-ci pour y construire le nouveau Conservatoire de musique du Nord « Site Diekirch »

Concernant l'aménagement d'un nouveau parking public sis avenue de la Gare, la com-

mande a été lancée et les travaux débuteront ce printemps.

Des subsides supplémentaires pour particuliers ont été votés au conseil communal à savoir pour la mise en place d'une installation photovoltaïque, la mise en place d'une pompe à chaleur en cas de travaux de transformation/rénovation et pour la réalisation de travaux d'isolation de la façade et/ou toiture sur bâtiment existant. Les règlements d'exécutions afférents seront mis au vote du conseil communal sous peu.

Ainsi, le budget communal 2023 est par conséquent un budget d'investissement ayant pour but de soutenir notre économie et de développer notre qualité de vie.

Pour conclure, le Collège échevinal et le Conseil communal de la Ville de Diekirch tiennent à vous remercier pour votre collaboration et pour votre compréhension quant à différentes mesures prises pour la prospérité de nos citoyens.ennes et de notre ville.

Restez en bonne santé !

Avec nos meilleurs vœux,

Le Collège des Bourgmestre et Échevins,

Claude THILL, Bourgmestre

Claude DALEIDEN, Échevin

Pascale SCHMOETTEN, Échevine



KOMMUNALWAHL 2023

ALLE NICHT-LUXEMBURGER DÜRFEN MITMACHEN

Am 11. Juni 2023 wird wieder auf kommunaler Ebene gewählt. Dieses Mal soll dabei ein besonderes Augenmerk auf die ausländische Bevölkerung geworfen werden. Da die 5 Jahre-Wohnsitzklausel für Nicht-Luxemburger/innen nicht mehr gilt, kann ab sofort jede Ausländerin und jeder Ausländer in den Genuss des Wahlrechts kommen, wenn sie/-er auch in seinem Herkunftsland darüber verfügt. Deshalb werden diese zurzeit stark vom Integrationsministerium sowie von den Kommunen beworben, um sich auf den Wählerlisten einzutragen. Die Aufklärungskampagne *Je peux voter* soll die ausländische Bevölkerung Luxemburgs über die politische Partizipation in Kenntnis setzen.

In Diekirch hat sich die Gemeinde dazu entschlossen, gleich mehrere Veranstaltungen dazu zu nutzen, um Nicht-Luxemburger über ihre Rechte aufzuklären. So kam es, dass am 5. November 2022 eine Gruppe engagierter Frauen aus der Integrationskommission mit einem Stand von „Je peux voter“ im Maison Music Art vertreten waren, um die Gäste einer portugiesischen Chanson-Veranstaltung dazu zu bewegen, ihr Wahlrecht zu nutzen.

Jedoch gilt es nicht nur die portugiesischsprachige Bevölkerung zu sensibilisieren. In Diekirch gibt es in etwa 100 verschiedene Nationen, welche seit jeher friedlich neben- und miteinander leben. Da die Integrationskom-





mission am 11. November 2022 eine eigene Multikulti-Veranstaltung im Kulturzentrum *Al Seeërei* - ein kubanischer Abend mit latein-amerikanischer Musik und Tanzkursen – geplant hatte, wurde auch diese dazu genutzt, um Menschen aller Kulturen für die nächsten Kommunalwahlen zu gewinnen. Diesmal jedoch hatte man sich, ganz partygerecht, einen Foto-Bus angemietet, wo man zusammen spaßige Momente mit Freunden erleben konnte, und gleichzeitig erfuhr, dass nun auch alle ausländische Bürger und Bürgerinnen vom Wahlrecht Gebrauch machen können, vorausgesetzt sie tragen sich ein.

Sowohl der Foto-Bus, als auch der kubanische Abend an sich, waren ein voller Erfolg, was belegt, dass die ausländische Bevölkerung bereit ist am gesellschaftlichen Leben in Luxemburg teilzunehmen, vorausgesetzt man bietet ihr auch etwas. Übrigens wurden für diesen Multikulti-Abend auch die Bewohner/-innen der Flüchtlingsstruktur auf dem Herrenberg eingebunden. Sie hatten das leckere Essen vorbereitet, welches in einem Nu weggeputzt war. Ein paar Hundert Besucher/-innen hatten sich insgesamt eingefunden, um sich von der Tanzschule *Danse-Salsa.lu* in die Kunst des Sambatanzes einführen zu lassen. Unter den Gästen gab es Menschen aus allen Nationen, und vor allem viele glückliche Gesichter, die diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis werden ließen. Einem zweiten kubanischen Abend steht demnach nichts mehr im Weg.

Dennoch müssen die Bestrebungen weitergeführt werden, um den verschiedenen ausländi-

schen Gemeinschaften in Diekirch die nächsten Gemeindewahlen schmackhaft zu machen. Anfang Januar waren insgesamt nur 322 Nicht-Luxemburger auf der Liste der Gemeindewahl eingetragen, für die Europawahl waren es sogar nur 216 Personen. Da in Diekirch in etwa 1700 portugiesischsprachige Menschen leben, plant das Integrationsministerium in Zusammenarbeit mit der hiesigen Integrationskommission eine weitere größere Sensibilisierungsaktion. Hierbei soll auch Radio Latina den ganzen Tag über eine Liveübertragung aus der Stadt Diekirch schalten, um die portugiesischsprachige Gemeinschaft vor Ort zu erreichen. Aller Voraussicht nach wird dies während des Ostermarkts am 1. und 2. April 2023 stattfinden.



#mäindikrich FOTOGALLERIE



lets.travel1992 | Instagram
23. September 2022



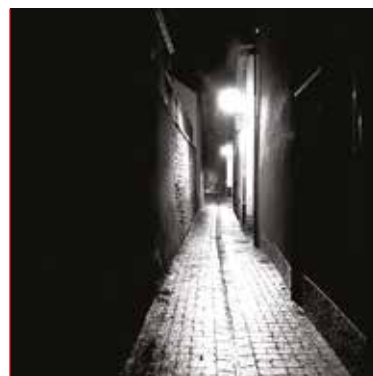
jokifonseca | Instagram
25. Oktober 2022



Corinne Weber | Facebook
16. Oktober 2022



cnvh.lu | Instagram
18. September 2022



concerta2op18 | Instagram
17. November 2022

MAACHT MAT!



Deelt Är gutt Dikrich Momenter mam Hashtag **#mäindikrich** a mir weisen di beschte Biller di nächste Kéier!





polschen | Instagram
6. Dezember 2022



Philharmonie Municipale Diekirch | Facebook
9. Oktober 2022



zita.fonseca.63 | Instagram
1. Oktober 2022



joco288 | Instagram
13. November 2022



luisa_fons | Instagram
29. September 2022

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 22 SEPTEMBRE 2022

Présents dans la salle des séances :

- M. **Thill Claude**, bourgmestre-président
- M. **Kanivé René**, échevin
- M. **Daleiden Claude**, échevin
- M. **Bonert Paul**, conseiller
- M. **Thillen Frank**, conseiller
- M. **Lopes Goncalves José**, conseiller
- Mme **Schmoetten Pascale**, conseillère
- M. **Hertz Nico**, conseiller
- M. **Bohnert Robert**, conseiller
- M. **Weiler Charles**, conseiller
- M. **Krack René**, conseiller
- M. **Link Frank**, conseiller
- M. **Kneip Dan**, conseiller
- M. **Liltz René**, secrétaire communal

Ordre du jour :

Séance publique

- 01. Modifications au règlement de circulation de la Ville de Diekirch :
- Ratification de règlements d'urgence
- 02. Approbation de conventions
- 03. Approbation de contrats de bail
- 04. Urbanisme : Morcellement
- 05. Approbation d'un compromis de vente
- 06. Plan de gestion annuel 2023 des forêts communales
- 07. Approbation de plusieurs décomptes
- 08. Fondation Van Hees
- 09. Divers

Séance publique :

D'entrée les membres du Conseil communal observent une minute de silence à la mémoire de Mme Marie-Thérèse Boever († 06.09.2022) : Bourgmestre (1984-1993), Échevine (1984) et Conseillère communale (1976-1983 et 1994-1999).

01. Modifications au règlement de la circulation

Le Conseil communal a ratifié plusieurs règlements d'urgence.

02. Approbation d'une convention

Le Conseil communal a décidé unanimement d'approuver une convention conclue le 26 juillet 2022 entre la Ville de Diekirch et la sàrl « Pro Solve Consulting » de Marnach

Objet : médiation sociale culturelle

03. Approbation de contrats de bail

03.1. Contrat de bail du 22 juillet 2022 entre la Ville de Diekirch (propriétaire) et les époux Joao Baptista DELGADO DUARTE-SILVA DUARTE Joana Florinda de Diekirch (locataire)

Objet : appartement à Diekirch, 1, rue Jean l'Aveugle

Loyer mensuel : 620

03.2. Contrat de bail du 22 juillet 2022 entre la Ville de Diekirch (propriétaire) et la dame Yodit TEFASION GEBREMARIAM de Diekirch (locataire)

Objet : maison à Diekirch, 20A, route de Gilsdorf

Loyer mensuel : 668 €

03.3. Contrat de bail du 1^{er} juillet 2022 entre la Ville de Diekirch (propriétaire) et l'établissement d'utilité publique « Fondation Kannerschlass » de Soleuvre

Objet : bureau dans la Maison de l'Orientalion (ancien immeuble CIPA Résidence du Parc)

Loyer mensuel : 350 €

03.4. Avenant du 08 août 2022 au contrat de bail du 14 février 2017 conclu entre la Ville de Diekirch (propriétaire) et la Croix-Rouge luxembourgeoise (locataire)

Objet : cuisine dans la Maison de l'Orientalion (ancien immeuble CIPA Résidence du Parc)

Résiliation du contrat de bail avec effet au 31 décembre 2022

05. Approbation d'un compromis de vente

Le Conseil communal a approuvé par 9 voix positives (fractions LSAP, DP et Déi Gréng) et 4 voix négatives (fraction CSV) le compromis de vente conclu le 16 août 2022 entre POST Luxembourg (vendeur) et la Ville de Diekirch (acquéreur)

Objet : partie de l'immeuble à Diekirch, rue St. Antoine, numéro cadastral 242/9185, ancien logement de service du bâtiment de la Poste

Prix de vente : 220.000 €

04. Urbanisme

Le Conseil communal a approuvé unanimement la demande de morcellement de Mme Mariette WIOT-SCHAACK

Objet : parcelle 82/1576 sise à Diekirch, um Ale Waasser

Division de la parcelle actuelle en 2 parcelles permettant la construction d'une maison jumelée.

06. Plan de gestion annuel 2023 des forêts communales

Le Conseil communal a approuvé unanimement le plan de gestion annuel des forêts communales pour l'exercice 2023 :

	Investissements (EUR)			Revenus (EUR)		
	Salaires	Factures	TOTAL	Subsides	Recettes	Total
Gestion durable des forêts	60.000	63.000	123.000	95.600	104.000	199.600
Protection de la nature	34.000	37.000	71.000			
Sensibilisation	57.000	26.500	83.500	4.500		4.500
Ressources cynégétiques		1.200	1.200		4.000	4.000
Surveillance et Police						
Logistique et personnel	92.000	40.000	132.000			
GRAND TOTAL	243.000	167.700	410.700	100.100	108.000	208.100

07. Approbation de plusieurs décomptes

Le Conseil communal a approuvé unanimement les décomptes ci-après :

07.1. Réparations terrains de football synthétique

Devis	40.000,00 €
Décompte	39.974,34 €

07.2. Centre culturel Al Seeërei : Matériel supplémentaire pour micro

Devis	15.000,00 €
Décompte	11.208,14 €

07.3. Parcours fitness : Acquisition de nouveaux équipements

Devis	100.000,00 €
Décompte	54.089,01 €

07.4. Remise en état du camping municipal

Devis	250.000,00 €
Décompte	117.364,76 €

07.5. Initialisation Smart Touch et Bus Station

Crédits autorisés	60.000,00 €
Décompte	12.561,90 €

08. Fondation Van Hees

Le Conseil communal a désigné le bénéficiaire de la Fondation Van Hees.

09. Divers



GEMENGEROT- NEWS

STILLRÉCKELEN ZUM JORESWIESSEL

Ufank Dezember 2022 hat de laangjä-
rege Schäfte René Kanivé (LSAP), dee
17 Joer virdrun eng éischte Kéier an de
Gemengerot komm war, seng Demissioun aus
dem Schäfferot bekannt ginn. Doropshin gouf
dunn de 16. Dezember 2022 am Inneministère
d’Athletin a Special Olympics Presidentin
Pascale Schmoetten (LSAP) als seng Nofollge-
rin vereedelegt. Elo also huet Dikrich no iwwer
20 Joer mol nees eng Fra am Schäfferot. Si

ass zanter dem Januar 2022 iwweregens och
di eenzeg Fra am Gemengerot. Wéi d’Pascale
Schmoetten bis vereedelegt war, konnt de René
Kanivé du sengersäits och als Member vum
Gemengerot demissionéieren. A fir hien ass de
Mario Della Schiava (LSAP), Chef de Service bei
der ADEM, nogeréckelt. Seng Assermentatioun
am Gemengerot war den 10. Januar 2023. Mir
wünschen där neier Schäffin an deem neie Con-
seiller vill Gléck an hiren neie Funktiounen.

Foto: ©MINT



D'GEMENG DIKRICH STELLT SECH VIR

3. DEEL: D'SERVICES INDUSTRIELS



Elektresch, Drénkwaasser, Fernwärme, Gemeinschaftsantenn a Geliichts: dëst sinn d'Haaptaktivitéitsberäicher vun de Services Industriels vun der Gemeng Dikrich.

Als Proprietär a Gestionnaire vum Dikricher Stroumnetz ass d'Gemeng, a méi präzis d'Services Industriels, dofir responsabel, datt eist elektrescht Verdeelungsnetz an engem tadellosen Zoustand ass a bleift. D'Equipe vun eisen Elektriker këmmert sech ëm d'Gestioun an d'Maintenance vum elektresche Reseau, mecht ënner anerem Neiuschlëss, Netzverstärkungen, Zielerwiessel a Lecturen. Op Ufro installéieren eis Elektriker provisoresch Stroumuschlëss, fir datt op de Chantieren a bei deene sëllege Fester zu Dikrich Stroum disponibel ass.

Een héijen Investissement iwwer déi lescht Joren, esouwéi d'Erneuerung an d'Moderniséierung vun de verschiddenen Trafostatiounen a

Verdeelerleitungen hunn zur elektrescher Versuerungssecherheet wéi och zur Efficaciteit vum Dikricher Stroumnetz bäigedroen.

Drénkwaasser

Een anere ganz wichtegen a sensible Secteur vun de Services Industriels ass d'Versuerung vun Dikrich mat Drénkwaasser. Dëst Waasser kënnt zum gréissten Deel aus Quelle bei Déiljen (Dillingen), awer och aus Pëtzen nieft dem Sportskomplex an der Rue Merten. D'Leit vun eiser Waasserekip suergen dofir, datt de Waasserreseau zu Dikrich permanent an engem impeccablen Zoustand ass. Dëst fängt u beim Leeën oder Erneiere vu Waasserleitungen, geet iwwer regelméisseg Kontrolle bis zu Reparaturen vun zum Beispill Waasserfuiten, wou eng séier Interventioun gefrot ass. Provisoresch Waasseruschlëss gi vun eise Waasserleit ënner anerem op den Dikricher Kiermessen, villen anere Fester oder och op Chantiere realiséiert. Duerch regelméisseg





Analyse vu Waasserprouwen am Laboratoire vun der Waasserverwaltung ass d'Qualitéit vum Dikricher Drénkwaasser offiziell certifiéiert. D'Resultat vun dësen Analyse gëtt jeeweils um Internetsite vun der Gemeng publizéiert.

Hëtzen

D'Energiezentral mat den 3 Cogeneratiounsanlagen (Blockheizkraftwerk) op eisem Site an der Fielserstrooss produzéiert engersäits Wäermt an andersäits Elektresch. Doduerch ginn iwwer 250 öffentlech wéi och privat Gebaier zu Dikrich mat Hëtzt versuergt an de produzierte Strom gëtt an d'Netz agespeist. Eis agreéiert Schweesser sinn zoustänneg fir d'Gestioun, d'Maintenance, d'Iwwerwachung an d'Erneuerung vum Fernwärmenetz zu Dikrich, d'Maintenance vun der Energiezentral gëtt vun enger externer Firma garantéiert.

Gemeinschaftsantenn

Eise Service ass och verantwortlech fir d'Gemeinschaftsantenn Dikrich-Gilsdref-Angelduerf. Mir këmmen eis ëm Neiuschlëss, Ännerungen an d'Erneuerung vum Reseau. 2018 gouf um Härebierg eis nei Kappstatioun mat dem neien Antennemast a Betrib geholl (dat ass dee Mast, deem seng rout Luucht owes sou hell liicht). Aktuell kann een iwwer eis Gemeinschaftsantenn ronn 130 TV- an 100 Radiosender empfänken. Nieft de sëlliche Fernsehsenderen ass et och méiglech fir Internet, IP-Telefon oder nach eng Rei Pay-TV Bouquetën iwwer den TV-Kabel ze kréien.

Fir déi virgenannte Beräicher (Elektresch, Drénkwaasser, Fernwärme a Gemeinschaftsantenn) assuréiere mir eng Permanence 24Stonnen/7Deeg, sou datt all eventuelle Problem oder Panne un de Versuergungsreseau sou séier wéi méiglech ka behuewe ginn.



Ëffentlech Beliichtung

Den Ënnerhalt, d'Erneierung/Moderniséierung a Reparaturre vun der ëffentlecher Beliichtung vun de Gemengestroossen, verschiddene Gebaier, Monumenter a Plaze gehéieren och zu eise Missiounen. Hei si mir frou an dankbar, wann d'Awunner eis matdeelen, wann eemol eng Luucht net méi funktionéiert, sou datt eis Elektriker dat op engem nächste „Luuchten-tour“ reparéiere kënnen.

Nohaltegkeet

Nohaltegkeet ass zu Dikrich keen eidelt Wuert. Ënnert der Regie vun de Services Industriels goufe bis elo op 8 Gemeindegebaier Photovoltaikanlagen (PV) installéiert, déi pro Joer ronn 320 000 kWh Strom produzéiere kënnen: dëst entsprécht dem elektreschen Duerchschnittsverbrauch vu ronn 800 Haushalter.

Nieft de PV-Produktiounsanlage këmmere mir eis och drëms, datt de Reseau vu Luedstatioune fir Elektroautoen an eiser Stad kontinuierlech erweidert gëtt.

Virun iwwer 10 Joer gouf zu Dikrich well ugefaang, déi ëffentlech Beliichtung op energiespuerend LED-Technik ze konvertéieren. Aktuell läit den LED-Undeel vun der Baussebeliichtung vun der Gemeng bei iwwer 70%.

Administratioun

Eise Büro mat der administrativer Ekip ass responsabel fir d'Lecturen, esouwéi fir d'Facturatioun vun den Taxes communales, déi trimestriell vergeschéckt ginn. Donieft gëtt hei och déi komplett administrativ Ofwécklung vun de Raccordementer geréiert, dëst geet vun der Demande iwwer d'Redaktioun vun de jeeweilige Kontrakter bis zur Erstellung vun de Rechnungen.





Mir kréien awer och Rechnungen, an zwar vun eise Liwweranten: dës Dokumenter gi bei eis kontrolléiert, validéiert an duerno fir de Paie-ment weidergereecht.

D'Vermiessung via GPS an d'Dokumentatioun vun de Reseauen Elektresch, Drénkwaasser, Antenn a Chauffage urbain, d'Aktualiséierung vum Geographeschen Informatiounssystem (GIS) oder nach d'Organisatioun, d'Virbereedung, de Suivi an d'Schlusskontroll vun Infras-truktur-Chantiere (wéi z.B aktuell an der Rue du Palais) si Missiounne vun de Mataarbechter vun eisem techneschen Departement. Eng Persoun aus där Ekippe këmmert sech ëm den informatesche Reseau vun de Gemengeser-vice, ëm d'Gestioun vum Telefonserver, ëm d'Planifikatioun vum gemengeninterne Glas-fasernetz oder nach ëm d'Maintenance vum Hotspot-Reseau vun der Stad Dikrich. Och d'Téleegestioun vun de Compteure fir Elek-tresch, Waasser oder Chauffage urbain gëtt hei séchergestallt. Duerch periodesch Netz-

berechnunge gëtt de stännegen Ausbau vum Stromresseau geplangt. Am Kader vum Klima-pakt gi bei eis och de Suivi an d'Kommunikati-oun mam Umweltministère assuréiert.

Am Ganze gehéieren aktuell 26 Leit zu de Services Industriels. Ënnert der Leedung vum Chef de service sinn dat Elektriker, Schwees-ser, Schlesser, Dréier, ee Magasinier, technesch an administrativ Mataarbechter.

Piscine

D'Gestioun vum Sportskomplex (Schwämm a Sportshal) an der Rue Merten fällt och ënner d'Responsabilitéit vun de Services Industriels. Hei suergt eist Gemengepersonal, wat sech aus de Schwammmeeschter/Innen, engem Techniker, der Botzekipp an de Leit an der Keess zesammensetzt, fir den dagdeegleche Funktiounsoflaf.

NEI AN DER STAD



1 Van der Goot Hair Studio

Mike Van der Goot wollte schon immer einen Friseurladen besitzen. Nun ist sein Wunsch in Erfüllung gegangen, mit dem *Van der Goot Hair Studio* in der Rue de l'Etoile Nummer 17. Bei der Übernahme des Ladens im letzten Jahr verwandelte Mike das ziemlich karge Lokal mithilfe seines Bruders in eine richtige Wellness-Oase, wo schon im Eingangsbereich der Puls runterfährt. Allgemein wird das Wohlbefinden des Kunden hier großgeschrieben. Die Besonderheit dieses Salons jedoch ist die Gleichstellung von Männern und Frauen beim Bezahlen. Im *Van der Goot Hair Studio* gibt es keine Unterschiede zwischen Damen- und Herrenschnitten, lediglich die Länge der Haare entscheidet über den Preis.

17, Rue de l'Etoile, 9229 Diekirch
Dienstag bis Freitag: 09:00–18:00
Samstag: 08:00–16:30



2 Coin du collectionneur

Sammler haben seit letztem Jahr eine Anlaufstelle in Diekirch gefunden. Vincent Heintz, dessen Familie seit mehreren Generationen in Diekirch lebt, ist selbst leidenschaftlicher Sammler, seit er im Sandkasten eine Münze gefunden hat. Mit der Unterstützung seiner Oma konnte er mit der Zeit eine beachtliche Münzensammlung aufbauen. In seinem kleinen Geschäft auf der Nummer 28 in der Grand-Rue kann jedoch jeder Sammler auf seine Kosten kommen: egal ob Münzen, Briefmarken, Postkarten oder Sektverschlüsse, bei Vincent kann man einfach alles bekommen. Am besten sollte man den Besuch beim *Coin du collectionneur* jedoch telefonisch anmelden, da Vincent das Geschäft nur als Hobby betreibt und aus Sicherheitsgründen auch nicht alle Stücke im Laden vorrätig hat.

7, Grand-Rue, 9240 Diekirch
Besuch über telefonische Anmeldung möglich: 691 809 378





3 Style & Beauty

Das Bekleidungsgeschäft *Style & Beauty* ist im Herbst 2022 in die Grand-Rue umgezogen. Das Geschäft in der Esplanade Straße lief nicht schlecht und hatte seine feste Kundschaft. Da jedoch in der Fußgängerzone weitaus mehr Bewegung ist als auf dem Ring von Diekirch, hatte die Besitzerin schon seit längerem Ausschau nach einem Laden im autofreien Zentrum gehalten. Als das Geschäftslokal auf der Nummer 7 in der Grand-Rue frei wurde, überlegte sie somit nicht zweimal und griff sogleich zu. Im *Style & Beauty* findet man sowohl Frauen- als auch Herrenbekleidung (vorwiegend italienische Marken). Des Weiteren werden hier viele Accessoires wie Taschen, Gürtel, Schmuck angeboten.

7, Grand-Rue, 9240 Diekirch
Dienstag bis Samstag: 09:00–18:00



A. Einleitung

Der durch den Menschen verursachte Klimawandel ist wissenschaftlich belegt und äußert sich insbesondere durch eine Zunahme der Lufttemperatur mit zur Zeit 1,1° Celsius im globalen Mittel im Vergleich zum vorindustriellen Zeitalter und einer stark steigenden Tendenz. Die Stadt Diekirch ist von klimatischen Veränderungen infolge des globalen Klimawandels in mehrfacher Hinsicht betroffen. Die Lage im Sauerland macht sie für Folgen des Klimawandels besonders anfällig. Dazu zählen z.B. Hitzestress, Hochwasser- oder Starkregenereignisse. Außerdem nimmt mit zunehmender Klimaerwärmung auch die Häufigkeit und Stärke von Stürmen zu. Gleichzeitig trägt die Stadt durch Emissionen, Bebauungen und anderen Einflussfaktoren selbst zu negativen Veränderungen des lokalen Klimas bei.

Die Stadt ist aber auch durch entsprechendes Handeln der Verwaltung, Wirtschaft und lokalen Bevölkerung in der Lage positiven Einfluss auf das lokale Klima nehmen. So können Schäden an Menschen, Pflanzen und Tieren sowie Gebäuden und Infrastruktureinrichtungen abgeschwächt oder im Idealfall ganz verhindert werden. Damit dies gelingt muss jedoch umgehend ein Umdenken und konsequentes Handeln bei allen Beteiligten erfolgen. Nur wenn sämtliche Akteure gemeinsam an einem Strang ziehen, kann der notwendige Transformationsprozess zu einer klimaneutralen Stadt eingeleitet und konsequent umgesetzt werden.

Mittels einer nachhaltigen Energie- und Ressourcenwirtschaft, die sich durch Suffizienz, Effizienz und Konsistenz auszeichnet, kann das Ziel einer klimaneutralen Stadt erreicht werden. Positive Nebeneffekte wären u.a. eine verbesserte Lebensqualität für die Bevölkerung aufgrund weniger umweltbedingter Erkrankungen und Lärm, einer größeren biologischen Vielfalt und mit der Gewissheit, unseren Nachfahren eine weiterhin lebenswerte Umwelt mit einem guten Klima zu überlassen.

Mit der Teilnahme am Klimapakt 2.0, als Fortsetzung des ersten Klimapaktes, hat sich die Gemeinde Diekirch 2021 verpflichtet, bis 2030

die Ziele des nationalen Klimaschutzes auf kommunaler Ebene zu erreichen oder zu übertreffen.

Mit diesem Leitbild legt die Gemeinde Diekirch die qualitativen und quantitativen Ziele für die 6 Handlungsfelder (1) Entwicklungsplanung & Raumordnung, (2) Kommunale Gebäude, (3) Versorgung & Entsorgung, (4) Mobilität, (5) Interne Organisation und (6) Kommunikation & Kooperation für die nächsten Jahre bis einschließlich 2030 fest. Darin sind die wichtigsten Aussagen zu Klimaschutz, Klimaanpassung, Kreislaufwirtschaft, Ressourcenschonung, Suffizienz, Abfall- & Ressourcenmanagement, Wasserwirtschaft und Luftqualität sowie nachhaltiger Digitalisierung enthalten.

B. Politische Rahmenbedingungen

Für die Umsetzung des Pariser Klimaabkommens von 2015, die Erderwärmung auf maximal 2°C zu begrenzen, hat Luxemburg 2020 den „Plan national intégré en matière d'énergie et de climat“ (PNEC) beschlossen. Dort sind die qualitativen und quantitativen Ziele des Klimaschutzes auf nationaler Ebene festgelegt und Maßnahmen zur Erreichung dieser Ziele beschrieben.

Auf kommunaler Ebene übernimmt die Stadt Diekirch folgende, die durch den PNEC vorgegebenen Ziele, welche bis 2030 zu erreichen sind:

- CO₂-Reduzierung um 55% (Referenzjahr 2005)
- Steigerung des Anteils an erneuerbarer Energie um 25% (Referenzjahr 2005)
- Verbesserung der Energieeffizienz um 40-44% (gegenüber EU-Primes Baseline-Entwicklung 2007)

C. Handlungsfelder

Im Rahmen des Klimapakt 2.0 werden folgende 6 Handlungsfelder unterschieden:

1. Entwicklungsplanung & Raumordnung
2. Kommunale Gebäude & Energie
3. Versorgung & Entsorgung
4. Mobilität
5. Interne Organisation
6. Kommunikation & Kooperation



Für jedes dieser 6 Handlungsfelder werden jeweils qualitative und quantitative Ziele für die Gemeinde Diekirch festgelegt, die spätestens bis zum Jahr 2030 zu erreichen sind:

1. Entwicklungsplanung & Raumordnung

Qualitative Ziele

- Entwicklung von Konzepten und Strategien zur Reduzierung der Treibhausgasemissionen
- Jährliche Bilanzierung der CO₂-Bilanz
- Schonender und sparsamer Umgang mit Wasser
- Erstellung und Umsetzung eines Klimaanpassungskonzepts
- Erstellung von konkreten Aktionsplänen zur Umsetzung von Klimaschutzmaßnahmen
- Optimierung bestehender Hochwasserisikomaßnahmen
- Vorsorgemaßnahmen hinsichtlich häufiger und intensiver zu erwartenden Starkregenereignissen treffen
- Schutz insbesondere der vulnerablen Bevölkerung vor stärkeren und länger anhaltenden Hitzeperioden
- Ausweitung von Grün- und Wasserflächen, Schaffung von Retentionsräumen, Nutzung von wasserdurchlässigen Bodenbelägen, Erhöhung des Beschattungsgrads durch Anpflanzung von trockenheitsresistenten Bäumen und Offenhaltung von Kaltluftschneisen um Starkregenereignissen und Hitzeperioden entgegenzuwirken
- Ermöglichung und Förderung von Urban-Farming Projekten
- Kontinuierliche Anpassungen von PAG, PAPs und Bautenreglement an klimarelevante Anforderungen
- Planung von Neubaugebieten anhand des Prinzips der „Stadt der kurzen Wege“

Quantitative Ziele

- Begrenzung des Wasserverbrauchs auf maximal 120 Liter pro Einwohner und Tag
- Umsetzungsgrad der Klimaanpassungsplanung von 100%
- Erhöhung Anteil an Grün- und Wasserflächen im Siedlungsbereich um 5% im Vergleich zu 2021
- Ausweitung des Retentionsvolumens um 10% im Vergleich zu 2021

- Reduktion der Bodenversiegelung im Siedlungsbereich um 5% im Vergleich zum Stand von 2021
- Steigerung Anteil an Dachbegrünung bei Gebäuden mit Flachdächern um 5% bei Bestandsgebäuden, um 25% bei kommunalen Gebäuden und um 100% bei Neubauten
- Erhöhung der Grünflächenbewirtschaftung oder naturnahe Umwandlung auf einen Anteil von 5% der kommunalen Grünanlagen
- Verringerung der Anzahl emissionstarker Betriebe im Stadtzentrum durch Verlagerung u.a. in die randstädtische Gewerbezone ZANO um mindestens 5

2. Kommunale Gebäude & Energie

Qualitative Ziele

- Reduzierung des Energiebedarfs durch kontinuierliche Sanierung der kommunalen Gebäude und Infrastrukturen anhand von ökologischen und ressourcenschonenden Kriterien
- Reduzierung des Energiebedarfs der privaten Gebäude durch Informationskampagnen und finanzielle Anreize zur Eigeninitiative
- Bezug des Strombedarfs ausschließlich aus erneuerbarer Energie
- Stromproduktion auf Basis erneuerbarer Energie wird stark ausgebaut
- Machbarkeit für eine umweltfreundlichere Umgestaltung der Fernwärme wird geprüft und ggf. umgesetzt
- Außenbeleuchtung der Infrastrukturen orientiert sich an den Kriterien des „Leitfaden für gutes Licht im Außenraum“
- Aktualisierung des Energiekonzepts
- Erstellung und Umsetzung eines Renovierungskonzepts
- Effiziente und sparsame Wassernutzung in kommunalen Einrichtungen
- Verstärkte Nutzung von Regenwasser zur Bewässerung von Grünanlagen und Einsatz bei Toilettenspülungen

Quantitative Ziele

- Jährliche Senkung der CO₂- und Treibhausgasemissionen bei kommunalen Gebäuden und Anlagen um 5%
- Erhöhung der Energieeffizienz beim Stromverbrauch bei kommunalen Gebäu-

den und Anlagen um 1% für Nichtwohngebäude und 13% für Wohngebäude

- Anteil aus erneuerbaren Energiequellen von 30,5% für das Heizen und Kühlen der kommunalen Gebäude und Anlagen
- Reduzierung des Wärmebedarfs pro Energiebezugsfläche von 41% für Haushalte und 31% im tertiären Bereich der kommunalen Gebäude und Anlagen
- Anteil energetisch sanierter Gebäude im Kommunalbereich von mindestens 50%
- Reduzierung des Wasserverbrauchs kommunaler Gebäude und Infrastrukturen um 5 % pro Jahr
- Umstellung der Straßenbeleuchtung kommunaler Straßen und öffentlicher Plätze bis 2025 zu 100% auf LED-Technik

3. Versorgung & Entsorgung

Qualitative Ziele

- Berücksichtigung von Prinzipien der Circular Economy und Suffizienz bei Hoch- und Tiefbauprojekten sowie dem Management öffentlicher Gebäude und Anlagen
- Als Mitgliedsgemeinde des SIDEC übernimmt die Gemeinde deren Abfallkonzept
- Als Mitgliedsgemeinde des SIDEN beteiligt sich die Gemeinde an dem Ausbau der Kläranlage in Bleesbréck
- Zusammenarbeit mit der SDK betreffend umweltfreundlicher Entsorgung in den kommunalen Einrichtungen
- Ausbau getrennter Kanalnetze in Neubaugartieren
- Verwaltung eigener Wasserquellen und der Wasserversorgung. Ausweisung von Trinkwasserschutzgebieten wird unterstützt
- Systematische Erfassung vom Wasserverbrauch und -sparmaßnahmen zur Verbesserung der Wassereffizienz
- Einkaufsrichtlinien der Gemeinde berücksichtigen den effizienten und sparsamen Ressourcenverbrauch
- Nachhaltigere Durchführung von Veranstaltungen innerhalb des Gemeindeterritoriums

Quantitative Ziele

- Ausbau der installierten Photovoltaik-Leistung auf mindestens 30,4% des Gesamtpotentials

- Anteil energetisch sanierter Gebäude im Privatbereich von mindestens 20%
- Reduzierung des Restabfallaufkommens pro Einwohner und Jahr auf 75kg
- Anschlussgrad von 75% der Bevölkerung an die Biotonne
- Bei Beschaffung von Büromaterialien werden mind. 50% der Kosten für nachhaltige Produkte verwendet
- Printmedien zu 100% aus recyceltem Papier und klimaneutraler Druck bis 2023
- Verbrauch von Frischwasser in kommunalen Einrichtungen wird um 10% reduziert

4. Mobilität

Qualitative Ziele

- Aktive Mobilität attraktiver und sicherer gestalten
- Ausweitung eines attraktiven, lückenlosen und sicheren Fußweg- und Radverkehrsnetzes
- Errichtung sicherer und überdachter Fahrradabstellplätze
- Minderung von Lärm- und Schafstoffemissionen durch Reduzierung und Elektrifizierung des motorisierten Individualverkehrs
- Unterbindung von Schleichverkehren
- Einrichtung von Park & Ride Stellplätzen an der Peripherie, um die Fahrzeuge aus dem Stadtkern zu halten und den öffentlichen Transport attraktiver zu gestalten
- Umnutzung von Verkehrsflächen zur Steigerung der Lebensqualität
- Priorisierung der aktiven Mobilität
- Ausbau der Ladeinfrastruktur für die Elektromobilität
- Unterstützung zur Bildung von Fahrgemeinschaften und Nutzung von Car-Sharing-Angeboten
- Erstellung und Umsetzung von Lieferverkehr-, Fußwegnetz- und Radwegnetzkonzepten

Quantitative Ziele

- Anteil von mehr als 49% des kommunalen Fuhrparks mit Elektroantrieb
- Einrichtung von 1 bis 3 Fahrgemeinschaftsparkplätzen
- Ausbau der Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge um 20 öffentliche und private Ladestationen pro Jahr Steigerung des Modal-Split in der Verwaltung um min. 5%



zugunsten nachhaltiger Mobilitätsformen. Zielwert ist ein Anteil von 75%

- Errichtung von jeweils mindestens 5 überdachten Fahrradabstellplätzen an sämtlichen besucherintensiven Einrichtungen der Gemeinde
- Reduzierung der Belastung durch Stickoxide um 10% im Vergleich zu 2019 (zu erreichen bis 2035)

5. Interne Organisation

Qualitative Ziele

- Vorbildfunktion der Gemeinde gegenüber der Bevölkerung und der lokalen bzw. regionalen Wirtschaft
- Zurverfügungstellung von ausreichend qualifiziertem Personal
- Feste Verankerung des Klimapaktprozesses in die Strukturen der Gemeinde
- Dienstwege erfolgen möglichst zu Fuß, mit Fahrrad oder dem öffentlichen Transport
- Öffentliche Ausschreibung enthalten nachhaltige Kriterien für den Entscheidungsprozess
- Einführung eines Klimapaktchecks für größere kommunale Projekte
- Aufforderung der Gemeinde-Beschäftigten zu sparsamen Umgang mit Ressourcen
- Erstellung und Umsetzung von Digitalisierungs- und Weiterbildungskonzepten
- Mitarbeiter erhalten gezielte und ausreichende Fortbildungen in allen Bereichen mit Bezug zum Klimaschutz

Quantitative Ziele

- Steigerung von 2,5% (min. 1,5%) pro Jahr der Punktebewertung vom Klimapakt 2.0 ab dem Erstaudit und Erreichung von mehr als 65% der möglichen Punktzahl
- Teilnahme an mindestens zwei Fortbildungsveranstaltungen mit Bezug zum Thema Klimaschutz des Klimateams; davon mindestens eine Fortbildung im Bereich „Circular Economy“
- Umsetzungsgrad der Klimaanpassung von 100%

6. Kommunikation & Kooperation

Qualitative Ziele

- Einbindung der lokalen Bevölkerung sowie Schulen, Kindergärten, Vereine und Betriebe hinsichtlich klimaschutzrelevanter Themen
- Stetige Information der lokalen Bevölkerung über den Fortschritt des Klimapaktes
- Regelmäßig Öffentlichkeitsarbeit zu klimarelevanten Themen in sämtlichen Kanälen der Gemeinde
- Bevorzugung der digitalen Verbreitung von Infomaterial
- Unterstützung von Sensibilisierungskampagnen zu Klima-, Energie- und Umweltthemen
- Förderung lokaler Produkte
- Kooperation mit nationalen Behörden und Ministerien betreffend klimarelevanter Themen
- Regelmäßiger Austausch und Zusammenarbeit mit den Nordstad-Gemeinden in Bezug auf Klimaschutz
- Erstellung und Umsetzung eines Konzepts für Kommunikation und Kooperation

Quantitative Ziele

- Klima-Agence-Infopoint: min. 10 Beratungen pro 1000 Einwohner und Jahr
- Durchführung von mindestens einer Sensibilisierungsaktion pro Jahr zu nachhaltiger Mobilität
- Mindestens eine Publikation zu einem nachhaltigen Thema in den sozialen Medien
- Veröffentlichung von mindestens einem Artikel in jeder Ausgabe des Deiwelselter zum Themen des Klimapaktes



Manfred Berger,
Klimaberater in Diekirch



EIS ÄSCHEBECHERE VUN „ZÉRO MÉGOT“ ZU DIKRICH

Vum Mee 2022 u fannt Dir an Dikrich op ville Plaze speziell Äschebecheren, wou Dir Är Zigarette-
stämp entsuerge kënt. Net nëmme gëtt doduerch d'Natur manner verknascht, mee mat dësem Of-
fall kënnen herno e.a. och Outdoor Bänken hiergestallt ginn. Maacht mat - Aus Léift zu der Ëmwelt!

Méi Infoen iwwert de Projet fannt Dir op: <https://zeromegot.lu/>





SYNDICAT INTERCOMMUNAL POUR LA GESTION DES DÉCHETS

Conseils pratiques pour l'utilisation des poubelles

Poubelle verte **pour verre creux**

OUI Déchets admis

- Verre creux (de toutes les couleurs): bouteilles, flacons, bocaux, ... (vides, sans bouchons ou couvercles)

NON Déchets **NON** admis

- Verre plat: fenêtres, miroirs, ...
- Verre résistant aux hautes températures: plats allant au four, plaques vitrocéramiques, ...
- Porcelaine, céramique, récipients en terre cuite, ...
- Opaline et cristal
- Ampoules et tubes néon

Poubelle bleue **pour vieux papier et carton**

OUI Déchets admis

- Papiers : journaux, magazines, prospectus, livres, cahiers, enveloppes avec ou sans fenêtre en plastique, sacs en papier, cartes de vœux (sans piles), carnet reliure spiralé, papier crépon, ...
- Cartons : boîtes et emballages en carton, carton ondulé, carton alvéolaire, intercalaires en carton, ...

NON Déchets **NON** admis

- Papiers : Papiers thermo, carbone, photo, ciré, plastifié, calque, hygiénique, cellophane, à beurre, emballage pour viande, étiquettes, ...
- Cartons : Cartons à boisson, vaisselle en carton, emballages en carton souillés (p.ex. de pizzas, pâtisserie, fast-food), ...
- Autres déchets : Enveloppes rembourrées, classeurs, mouchoirs, serviettes, papiers peints, feutre, ...

Poubelle brune **pour déchets biodégradables**

OUI Déchets admis

- Restes alimentaires solides : légumes, fruits, coquilles d'œufs, ...
- Restes alimentaires cuits : viande, poisson, os, ...
- Autres déchets de cuisine ou de ménage : papier cuisine, filtres à café, sachets de thé, ...
- Déchets de jardinage : Déchets de jardin peu ligneux, tonte de gazon, feuillage, ...

NON Déchets **NON** admis

- Déchets non biodégradables: matières plastiques, bois traité, métaux, matières textiles, restes de peinture, ...
- Aliments liquides : sauces, soupes, ...
- Autres déchets de cuisine ou de ménage : cendres, poussière, langes, excréments, litières, huile de friture, mégots, sachets d'aspirateur, ...
- Déchets de jardinage de forte taille : gros branchage non broyé, ...

info Conseils pratiques

- Utiliser des sacs biodégradables disponibles auprès du commerce destinés au pré-triage en cuisine et à maintenir la poubelle brune plus propre.
- Ne pas utiliser de sacs plastiques pour évacuer les déchets.
- Envelopper des déchets de cuisine très humides dans du papier journal.
- Laisser sécher la tonte de gazon et n'introduire de grandes quantités que peu de temps avant l'enlèvement.
- Placer la poubelle brune dans un endroit ombragé.

Pour toutes informations supplémentaires, l'équipe du SIDE C se tient à votre entière disposition, par téléphone au 808983-24 ou par email à communication@sidec.lu.

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 8 NOVEMBRE 2022

Présents dans la salle des séances :

- M. **Thill Claude**, bourgmestre-président
- M. **Kanivé René**, échevin
- M. **Daleiden Claude**, échevin
- M. **Bonert Paul**, conseiller
- M. **Thillen Frank***, conseiller
- M. **Lopes Goncalves José**, conseiller
- Mme **Schmoetten Pascale**, conseillère
- M. **Hertz Nico**, conseiller
- M. **Bohnert Robert**, conseiller
- M. **Weiler Charles**, conseiller
- M. **Krack René**, conseiller
- M. **Link Frank**, conseiller
- M. **Kneip Dan**, conseiller
- M. **Liltz René**, secrétaire communal

Votant par procuration :

néant

Absent excusé:

- M. **Thillen Frank** (point 6), conseiller

Ordre du jour :

Séance publique

- 01. Pacte climat : Approbation du « Leitbild »
- 02. Modifications au règlement de circulation de la Ville de Diekirch :
 - Ratification de règlements d'urgence
- 03. Organisation scolaire 2022/2023 :
Approbation de l'organisation technique définitive
- 04. Approbation d'un contrat de bail
- 05. Approbation d'une convention
- 06. Fixation des nuits blanches valables sur tout le territoire de la Ville de Diekirch pour l'exercice 2023
- 07. Approbation de compromis de vente
- 08. Modifications au règlement-taxe général
- 09. Adaptation du règlement concernant l'établissement d'étalages et de terrasses sur la voie publique

- 10. Urbanisme : demandes de morcellement
- 11. Approbation de décomptes
- 12. Office social Nordstad :
 - Désignation d'un délégué pour 2023-2028
 - Budget rectifié 2022 et budget 2023
- 13. Divers

Séance publique :

01. Pacte climat

Le Conseil communal a décidé unanimement

- d'approuver le principe directeur 2022-2030 du 08 novembre 2022 dans le cadre du « pacte climat 2.0 », élaboré par l'équipe du pacte climat de la commune de Diekirch
- de promouvoir les mesures fixées par le principe directeur 2022-2030 du 08 novembre 2022 dans le cadre du « pacte climat 2.0 ».

02. Modifications au règlement de la circulation

Le Conseil communal a ratifié plusieurs règlements d'urgence.

03. Organisation scolaire 2022/2023

Le Conseil communal a approuvé unanimement l'organisation technique définitive.

04. Approbation d'un contrat de bail

Le Conseil communal a approuvé unanimement le contrat de bail conclu le 26 septembre 2022 entre la Ville de Diekirch (propriétaire) et les époux Eskyas GOITOM ARAYA-BEREKET Yohana de Diekirch (locataire)

Objet : appartement B.1.1 à Diekirch, 142, rue Bamertal « Villa Lola »

Loyer mensuel : 294 €



05. Approbation d'une convention

Le Conseil communal a approuvé unanimement la convention conclue le 01.08.2022 entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, la Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois et la Ville de Diekirch

Objet : gestion des bornes de charge électriques sur la Parking P&R à Diekirch

06. Fixation des nuits blanches pour 2023 valables sur tout le territoire

Jours	Dates	Fêtes / festivités
Dimanche	01 janvier	Nouvel An
Jeudi	16 février	Carnaval
Vendredi	17 février	Carnaval
Samedi	18 février	Carnaval
Dimanche	19 février	Carnaval
Dimanche	26 février	« Buergsonndig »
Samedi	18 mars	Mi-carême
Dimanche	09 avril	Pâques
Lundi	10 avril	Lundi de Pâques
Dimanche	30 avril	Veille de la Fête du Travail
Samedi	27 mai	Veille de la Pentecôte
Dimanche	28 mai	Pentecôte
Jeudi	22 juin	Veille de la Fête Nationale Luxembourgeoise
Jeudi	13 juillet	Veille de la Fête Nationale française
Vendredi	14 juillet	Kermesse « Al Dikrich »
Samedi	15 juillet	Kermesse « Al Dikrich »
Dimanche	16 juillet	Kermesse « Al Dikrich »
Lundi	17 juillet	Kermesse « Al Dikrich »
Mardi	18 juillet	Kermesse « Al Dikrich »
Jeudi	20 juillet	Veille de la Fête Nationale belge

Samedi	29 juillet	Kermesse St. Laurent
Dimanche	30 juillet	Kermesse St. Laurent
Samedi	05 août	Kermesse St. Laurent
Samedi	23 septembre	Kermesse de septembre
Dimanche	24 septembre	Kermesse de septembre
Samedi	30 septembre	Kermesse de septembre
Dimanche	24 décembre	Veille de Noël
Lundi	25 décembre	Noël
Dimanche	31 décembre	St. Sylvestre

07. Droit de préemption

Le Conseil communal a décidé avec neuf voix pour (fractions LSAP, DP et Déi Gréng) et quatre voix contre (fraction CSV) de renoncer au droit de préemption relatif à un bien (jardin) sis au lieu-dit « In Bedigen ».

08. Modifications au règlement-taxe général

Le Conseil communal a décidé unanimement :

- de fixer les droits d'auteur du réseau de l'antenne collective pour l'année 2023 à $91,89 + 2,76 (3\% \text{ TVA}) = 94,65 \text{ €}$ (année 2022 : 88,71 €, TTC)
- d'ajuster à partir du 1^{er} décembre 2022 le prix de l'énergie thermique (réseau urbain) et de le fixer à 0,1810 €/kWh (hTVA)
Prix actuel : 0,0900 €/kWh (hTVA)

09. Règlement communal

Le Conseil communal a adopté unanimement le règlement communal modifié concernant l'établissement d'étalages et de terrasses sur la voie publique.

10. Urbanisme

Le Conseil communal a décidé unanimement d'approuver les demandes de morcellement suivantes :

- M. ENSCH Charles :
rue St. Antoine/Impasse St. Antoine (numéros cadastraux 242/9185 et 242/9195)
- Dagli atelier d'architecture sàrl :
rue Clairefontaine (numéros cadastraux 2703/2827 et 2703/3774)

11. Approbation de décomptes

Le Conseil communal a approuvé unanimement les décomptes ci-après :

11.1. Installation photovoltaïque sur toiture du nouveau Réservoir d'eau ZANO	
Devis	50.000,00 €
Décompte	32.478,17€
11.2. Installation photovoltaïque sur la toiture du vestiaire « Al Schwemm »	
Devis	45.000,00 €
Décompte	25.602,79 €



11.3. Service forestier :

Acquisition d'un treuil forestier

Devis	24.000,00 €
Décompte	22.815,00 €

11.4. Service forestier :

Acquisition d'un broyeur forestier

Devis	39.000,00 €
Décompte	38.999,63 €

11.5. Service forestier :

Acquisition d'une remorque basculante

Crédits autorisés	9.500,00 €
Décompte	9.500,00 €

11.6. Réfection chemin forestier Aaslach
(Haard)

Devis	12.500,00 €
Décompte	12.407,38 €

12. Office social Nordstad

12.1. Le Conseil communal a décidé unanimement (vote secret) de désigner Mme Françoise Kerger-Faber comme déléguée de la Ville de Diekirch pour la période 2023-2028.

12.1. Le Conseil communal a approuvé unanimement le budget rectifié 2022 et le budget 2023 de l'Office social OsNos :

Convention Office social Nordstad	247.726,06 €
Communes 100%:	1.330,87 €
Fond de roulement communes	605,00 €
TOTAL	249.661,93 €

13. Divers



„WER ANDERN EINE BLUME SÄT, BLÜHT SELBER AUF“

GEMEINSCHAFTGARTEN DIEKIRCH


organisêiert vu
Gaart & Heem Diekirch

A Der Verein von *Gaart an Heem Diekirch* war schon längere Zeit auf der Suche nach einem Grundstück, um einen Gemeinschaftsgarten für die Bevölkerung ins Leben zu rufen. Als die Gemeinde Ende 2021 ein Haus übernahm, bei welchem der Garten nicht genutzt wurde, bot sich die perfekte Gelegenheit, um endlich zur Tat überzugehen. So entstand auf der Nummer 29 in der Rue Sauerwiss der erste Gemeinschaftsgarten in Diekirch.

Im September 2022 kam es im Beisein des Landwirtschaftsministers und der Gemeindeverantwortlichen zur Einweihung und die Geladenen staunten nicht schlecht, was die fleißigen Gärtner/-innen in der Zwischenzeit hier alles geleistet hatten. Überall





sprießte und keimte es in der 2,5 Ar großen Parzelle, welche nun Platz bietet für 6 Gärten und 4 Hochbeete. Zudem verfügen die Gärtner/-innen hier über ein tolles Gewächshaus sowie einen Schuppen für Gartengeräte.

Ein gelungenes Projekt, das auch die volle Zustimmung von Landwirtschaftsminister Claude Haagen hat, da das Konzept perfekt zur nationalen Kampagne „Sou schmaacht Lëtzebuerg“ passt, welche die Vorzüge lokaler und regionaler Produkte hervorstreicht. Die Nachfrage nach weiteren Gartenparzellen in Diekirch

ist übrigens so groß, dass schon über weitere Projekte nachgedacht wird.

Die Garten- und Heim-Sektion Diekirch, die schon seit 1926 existiert und in etwa 300 Mitglieder zählt, ist ihrerseits mächtig stolz jetzt endlich auch einen eigenen Garten zu verwalten. Hauptaktivität des Vereins war bis jetzt der „Blummeconcours“, den der Verein zusammen mit der Gemeinde, dem *Syndicat d'Initiative* und der *Union Commerciale* jedes Jahr im Sommer organisiert.

UNSERE STADT BLÜHT AUF GEWËNNER VUM BLUMME- CONCOURS 2022





organiséiert vun der
Amicale fir den 3. Alter Dikrech

HOCH SOLLEN SIE LEBEN

JOURNÉE DU GRAND-ÂGE

Anfang Oktober 2022 fand die dritte Ausgabe der Journée du Grand-Âge in der AI Seeërei statt. Das Fest der Amicale vom 3. Alter Dikrich zu Ehren der älteren Semester gibt es schon seit 2010. Vor 4 Jahren jedoch wurde es zum ersten Mal in größerem Rahmen in der AI Seeërei veranstaltet, mit einem richtigen Festmahl der Veiner Stuff.

Amicale-Präsident Jempi Infalt bedankte sich in seiner Ansprache für die großzügige finanzielle Unterstützung der Gemeinde, ohne die die Journée du Grand-Âge in dieser Form nicht denkbar wäre.

Das Fest erfreut sich immer großer Beliebtheit. Auch diesmal gab es nur zufriedene Gesichter in der AI Seeërei. 181 Gäste hatten sich am 5. Oktober eingefunden, um dabei zu sein, wenn die Geburtstage der ältesten Einwohner/-innen in Diekirch gefeiert wurden: Familie, Freunde, Betreuer/-innen der Pflegestrukturen, Ehrengäste. Nach dem üppigen Mittagmahl überreichten der Schöffenrat sowie die Präsidentin der Kommission für das dritte Alter jedem Jubilar und jeder Jubilarin ein kleines Geschenk, anschließend gab es ein gemeinsames Foto fürs Erinnerungsalbum.

Für das musikalische Rahmenprogramm zeichnete diesmal Herr Nico Walisch aus Vianden verantwortlich, dem auch die Spendenaktion der Journée du Grand-Âge zugutekam, eine Sammelaktion zugunsten ukrainischer Flüchtlinge in Vianden.



JANG KOUTENKO

KÜNSTLER OHNE TEMPOLIMIT



Von Anfang September bis zum 2. Oktober war der frühere Luxemburger Rallye-Meister Jang Koutenko aufs Neue mit einer Ausstellung zu Besuch im hiesigen Kulturhaus. Seit seiner Jugendzeit liegt ihm die Malerei am Herzen, doch erst nach Beendigung seiner Rennkarriere im Jahr 2000 begann er dieser Leidenschaft gezielter nachzugehen. Dabei hat er zuerst hyperrealistische Bilder gemalt, vor allem Rennwagen und Piloten. Später kamen immer mehr abstrakte Elemente hinzu und seit einiger Zeit arbeitet er auch vollständig abstrakt, darüber hinaus bearbeitet und bemalt Jang Koutenko auch Gipsblöcke zu speziellen Skulpturen im Rosteffekt. Auch seine zweite Ausstellung im Diekircher *Maison de la culture / MHsD* war wieder ein voller Erfolg. Der Einladung zur Vernissage sind übrigens viele Rennfahrer gefolgt, deren Bekanntschaft der Künstler im Lauf seiner Karriere gemacht hat und deren Unterschriften auch einen Teil seiner Bilder zieren.



2. LUXEMBOURG CLASSIC OLDTIMER-RALLYE

Am 30. September staunten die Menschen nicht schlecht als 120 Oldtimer die Rue Esplanade, die Rue Stavelot und die Avenue de la Gare überquerten, um das Kulturzentrum „Al Seeërei“ anzusteuern. Die vielen, unterschiedlichen Modelle aus den Jahren 1929 bis 2000 schienen Diekirch in ein anderes Zeitalter zu befördern. Nicht umsonst hatten sich gegen Mittagszeit auf dem Parkplatz der „Al Seeërei“ etliche Schaulustige eingefunden, um die Teilnehmer der 2. *Luxembourg Classic* Rallye in Empfang zu nehmen. Hier war ein Stopp eingeplant, um die Piloten und Pilotinnen auf ihrem 1. Rallye-Tag zu bekösten. Viele der Oldtimer-Fangemeinde fahren selbst Wagen aus vergangenen Zeiten und waren von weit weg angereist, um die tollen Wagen aus der Nähe zu betrachten. Dabei konnten



sie nun Fotos mit ihren Lieblingsautos schießen. Highlight dieser Rallye waren jedoch nicht nur die Oldtimer, sondern auch ein Fahrer. Mit von der Partie war nämlich auch Tatort-Kommissar Richy Müller, der nicht nur in der Krimiserie einen alten Porsche fährt sondern auch privat an vielen Rallys und Rennen teilnimmt. Beim Stopp in Diekirch bot sich demnach die einmalige Gelegenheit, den netten Kommissar aus Stuttgart näher kennenzulernen, und sei es nur für ein Selfie.



SKODA TOUR DE LUXEMBOURG 2022

KÖNIGSETAPPE NACH DIEKIRCH

Vom 13. bis zum 17. September 2022 wurde die 83. Auflage der Škoda Tour de Luxembourg ausgetragen. Die Škoda Tour de Luxembourg ist ein vom Luxemburger Radsportverband jährlich veranstaltetes Radrennen, das auf einer von der Union Cycliste Internationale zertifizierten Strecke ausgetragen wird. Traditionell startet und endet die Rundfahrt in der Hauptstadt. Die diesjährige Tour bestand aus fünf Etappen und ging über 720,1 Kilometer.

Am dritten Tag der Škoda Tour de Luxembourg stand die 188,4 Kilometer lange Bergetappe von Rosport nach Diekirch an, welche über 4 Berge führte.

Gewinner dieser 3. Etappe, der Königsetappe, wurde ganz überraschend der Neuseeländer Aaron Gate (Bolton Equities Black Spoke Pro Cycling). Der 31-Jährige kam vor dem Franzosen Benjamin Thomas (Cofidis) und dem Italiener Davide Ballerini (Quick-Step Alpha Vinyl Team) ins Ziel und sicherte sich einen der größten Erfolge seiner Karriere.

Mattias Skjelmose Jensen gewann die Škoda Tour de Luxembourg 2022.





DEN DEMOKRATIELABO

„WIR SIND ALLE TEIL DER DEMOKRATIE“

Das Zentrum für politische Bildung ZpB ist eine Stiftung, welche das Ziel verfolgt, das bürgerschaftliche Engagement zu fördern, indem sie zu einem besseren Verständnis von Politik und Demokratie beiträgt. Vor allem junge Menschen sollen durch die Arbeit des ZpB gestärkt und ermutigt werden, sich am politischen Leben und am öffentlichen Diskurs zu beteiligen.

Deshalb hat das ZpB auch die mehrsprachige interaktive Ausstellung Den DemokratieLabo konzipiert. Von Mitte September bis Ende Oktober 2022 war dieses ganz spezielle Labor im Lycée Classique de Diekirch eingeladen. Das beobachtete Objekt dieser Ausstellung ist die Demokratie. Die Ausstellung lädt dazu ein, über die Vielfalt der luxemburgischen Gesellschaft und die Funktionsweise unseres politischen Systems zu diskutieren. Die Besucher reflektieren über ihre Vorstellungen von Demokratie, ihre Überzeugungen und Erfahrungen, sollen also wie in einem richtigen Labor zum Entdecken und Experimentieren angeregt werden.

Insgesamt enthält die Ausstellung 63 verschiedene Stationen, welchen in 3 verschiedene Rundgänge eingeteilt sind. Im Durchschnitt dauert ein Rundgang in etwa eineinhalb Stunden, während denen man in einem Fragebogen zu den verschiedensten gesellschaftlichen Themen Stellung beziehen kann. Wer anschließend wissen möchte wie seine einzelnen Einstellungen zur Demokratie sind, kann ein schriftliches Feedback anfordern.



Interessiert?

Weitere Infos zur Ausstellung und zum ZpB :
www.zpb.lu





organiséiert vun der
Nordstadjugend

NORDSTADJUGEND KACHCONCOURS 2022

De leschte Samschden am Oktober huet d'*Nordstadjugend* a Kollaboratioun mat der *École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg – EHTL* an dem *Service nationale de la jeunesse* di 25. Editioun vum Kachconcours fir Jonker am Alter tëscht 12 a 26 Joer, organiséiert.

Dëse Projet soll Jonken d'Méiglechkeet bidden, eemol an enger professioneller Kichen ënnert professioneller Leedung ze kachen an de Beruff vum Kach kennenzeléieren. Mat 10 Ekippen war och dëst Joer de Kachconcours nees ausgebucht, an d'Stëmmung war genial.

Fischstäbercher ënnert Fingerfood-Form als Entrée, Pouletsstrepelen als Haaptplat mat Geméis a Gromperen, an e Kürbiscake als Des-

sert, dëst war de Menü, deen d'Jury ab 19.00 huet dierfe bewäerten. Nieft Kreativitéit, der Presentatioun an dem Goût goufen awer och Teamwork an Hygiène an der Kiche bewäert.

No 4 Stonne kachen an uriichten, goufen eng ganz Rei gutt a flott Platen presentéiert, mat um Enn 3 stralende Gewënnerinnen : dem Lena, dem Lara an dem Jessy. Gratulatioun!!!

Mir soen all den Ekippen e grouse Merci, dass se matgemaach hunn, an eise Partner villmools merci fir di jorelaang Ënnerstëtzung. Mir freeën eis schonn op d'Editioun 2023.

Weider Fotoen sinn op eiser Homepage www.noju.lu ze fannen.



**Text a Fotoen:
Nordstadjugend**



organiséiert vum
Syndicat d'Initiative Diekirch

D'BLIEDER FALEN ... HIERSCHTFEST 2022

D'Hierschtfest um leschte Weekend am September ass ëmmer e besonnesche Moment am Manifestationskalenner vun Dikrich. Op der Liberationsplaz versammelen sech ëm d'Mëttesstonn di éischt Visiteuren op e kleng Maufel an e gudde Patt, déi si hei vun de Veräiner offrëiert kréien. D'Tarte Flambée vum Syndicat d'Initiative, déi gëtt ewell vun der Amicale vum 3. Alter servéiert. Duerno da kann ee sech bei engem Tour iwwert d'Stänn inspiréieren: Fir eng flott Hierschtdeko, e gudde waarme Pullover oder flott Schierteger an aner selwergemaachte Produkter, déi hei vun den Exposanten ugebuede ginn. Net ze vergiessen dobäi de leckeren Äppelviz, deen d'Philharmonie vun Dikrich um Hierschtfest verkeeft. D'Je, et ass e gemittlecht Fest, wou ee Leit begéint, e flotten Akaf maachen a sech et einfach e bësse gutt goe loosse kann. Fir d'Editioun 2022 huet dobäi och nach d'Wieder matgespillt. E perfekt gelongent Hierschtfest deemno.







organiséiert vum
Dikriher Photo-Club (DPC)

AL KIERCH

EXPO PHOTO-CLUB 2022







organisiert vun der
Association artistique "La Palette"

FESTIVAL DE LA GRAVURE

19. EDITIOUN







organiséiert vun der
Asbl "Dikricher Däbbessen"



„BEI DEN DÄBBESSEN“ AWEIUNG MINI DIKRICH

Den 18. November 2022 war an der Crèche *Bei den Däbbessen* d'Aweiung vun enger ganz besonnescher Aktivitéit.

Well sech virun enger Zäit an der Qualitéitskontroll vum SNJ erausgestallt huet, dass d'Haus kéint Efforten a Saache Rollespill maachen, hu si sech hei eppes ganz Neies afale gelooss. Am groussen Turnsall ënnen an der Crèche gouf fir d'Rentrée 2022/23 ee *Mini-Dikrich* opgeriicht, wou di Kleng all méiglech Rollen iwwerhuele kënnen.



Hei fënnt een zanterhier eng kleng Gemeng, e Ciné Scala, e Kulturhaus, e Glacëbuttek, eng Pizzeria an nach villes méi. Souguer eng kleng Wäschanlag gouf nogebaut, wou d'Kanner d'Méiglechkeet hu fir mat hire Spillautoen doduerch ze fueren.

Firwat awer ass et esou wichteg fir d'Kanner Rollen auszuproféieren? Wéi d'Chargée de Direction Mireille Weyland bei der Aweiung betount huet, géif d'Rollespill d'Selbstvertraue vun de Kanner stäerken, hinne Sécherheet ginn a bei der Konstruktioun vun hirer Identitéit hëllefen. Doriwwer eraus férdert et d'Kooperatioun an erlaabt et de Kanner Kontakter ze knëppen an zesumme mat aneren an enger klenger Stad Erfarungen ze maachen.



Et war zwar jett Aarbecht fir dat butzegt Dikrich ze bauen, awer d'Méi huet sech gelount, well d'Kanner aus der Crèche bléien am *Mini-Dikrich* richteg an hire Rollen op a si scho bal net méi aus dem Sall erauszekréien. Zweek mol an der Woch soll all Grupp während engem Joer an deem neie Spillsall passéieren. Duerno gëtt eng Evaluatioun gemaach, a vläicht gëtt d'*Mini-Dikrich* da jo souguer nach ausgebaut.





organiséiert vun der
École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg

EHTL

DIPLOMÜBERREICHUNG

Roter Teppich, Treppenaufgang, Gala-
kleider, knisternde Kameras und
tosender Applaus - am 27. Oktober
2022 waren 60 Diplomempfänger die Stars des
Hollywood-Abends an der EHTL.

„Unforgettable moments of learning, sharing
and growing together“ war das Thema des
Rückblicks in Bildern, der die Studienjahre der
jungen Absolventen in Diekirch nachzeichne-
te. Es war ein bereichernder Weg, manchmal
mit Hindernissen, aber wie Schulleiter Michel
Lanners es ausdrückte: „You did it! Und das
Diplom, das Ihnen heute verliehen wird, wird
Ihnen in den kommenden Monaten und Jahren
von großem Nutzen sein“. Tatsächlich leidet der
Horeca-Sektor unter einem Mangel an quali-
fizierten Mitarbeitern, und sehr oft erhalten die
Schüler und Studenten der EHTL bereits vor
Abschluss ihres Studiums Jobangebote.

Anja De Scheemaeker, die den Ersten Großen
Preis gewann, der an die Schüler verliehen wird,
die am besten für eine Karriere in diesem Beruf

geeignet sind, gab zu, dass der eingeschlagene
Weg zwar anstrengend sei, aber man habe die
Chance, einen Beruf auszuüben, der einem die
Möglichkeit gebe, die Welt zu entdecken. Auf
ihrem Weg hatte Anja die Gelegenheit, zwei
Praktika auf Korsika zu absolvieren und an der
Expo 2020 in Dubai teilzunehmen.

Jedes Jahr werden Schüler und Studenten
nachdrücklich dazu ermutigt, ins Ausland zu
gehen, um Erfahrungen zu sammeln, die dazu
beitragen, dass sie sowohl persönlich als auch
beruflich wachsen.



THÉOPHILE STEFFEN

EIN LEBEN FÜR DIE KUNST

Théophile Steffen hatte drei Leidenschaften in seinem Leben: die Fotografie, die Malerei und die Natur. So verwundert es kaum, dass er diese miteinander in Verbindung brachte. Auf seinen langen Spaziergängen fotografierte er viel, aber sammelte er auch Eindrücke von Koppeln, aus Wäldern und Orten, die er später auf der Leinwand festhielt. Die Natur war für ihn ein Ort der Ruhe, wo er die Schrecken des 2. Weltkrieges verarbeiten konnte. In seinen letzten Schaffensjahren ließ er sich sogar in die Natur hinausfahren und malte im Sitzen, nun ausschließlich Aquarelle.

Der Künstler Théophile Steffen, der eigentlich als technischer Zeichner arbeitete, war ein vielfältig interessierter Mann, der unter anderem auch Architekturpläne zeichnete. Sein Privathaus in Diekirch, in dem er viele Jahre mit seiner Familie verbrachte, hatte er in Eigenregie entworfen. Auch die Pläne für das *Enrôlés de Force*-Monument im Sauerwiss-Viertel stammen von Théophile Steffen. Ihretwegen hatte er sich sogar mit den Gemeindeverantwortlichen überworfen, weil diese das Monument

nicht nach seinen Angaben im Boden verankern wollten.

Théophile Steffen war ein jovialer, jedoch auch bestimmter Mensch, der sehr zurückgezogen lebte, und sein Leben der Kunst widmete. Vorletztes Jahr ist der interessante Künstler im hohen Alter von 99 Jahren verstorben. Jetzt sind seine beiden Kinder dabei, das künstlerische Erbe ihres Vaters aufzuarbeiten. Im Kulturhaus konnte man im November 2022 einige 70 Werke seines Schaffens bewundern.



AUSSTELLUNG MNHM

30 JAHRE FRIEDENS- SICHERNDE OPERATIONEN (OMP) 1992-2022

Am 13. Dezember 2022 wurde im Militärmuseum die neue Ausstellung mit Namen *30 ans OMP – Opérations de maintien de la paix 1992-2022* eingeweiht. Seit 1992 nehmen luxemburgische Soldaten an Operationen unter der Schirmherrschaft der Vereinten Nationen, der NATO oder der Europäischen Union teil, um den Frieden wiederherzustellen und zu sichern, Freiheit und Demokratie zu gewährleisten und Opfer zu unterstützen, die unter den Folgen des Krieges leiden. Zu diesen militärischen Operationen kommen auch rein humanitäre Missionen hinzu. So wurden seit 1992 mehr als 1500 Soldaten in Kroatien, Bosnien und Herzegowina, Kosovo, Mazedonien, Libanon, Afghanistan, Irak, Kongo, Tschad, Uganda, Mali und Mosambik für militärische Operationen und in der Türkei, Irak, Bangladesch, Albanien, Kambodscha, Sri Lanka und Pakistan für humanitäre Missionen eingesetzt. An der Seite anderer Streitkräfte haben sich die luxemburgischen Soldaten in oft schwierigen Missionen engagiert, um die universellen Werte Freiheit, Frieden und Toleranz zu verteidigen und zu fördern. In diesem Zusammenhang präsentieren die luxemburgische Armee und das Nationalmuseum für Militärgeschichte nun also seit Dezember 2022 der breiten Öffentlichkeit eine Sonderausstellung über 30 Jahre OMP. Die Exposition ist Teil der Dauerausstellung über die Geschichte der Luxemburger Armee, in welcher neue Vitrinen eingerichtet wurden, die Gegenstände, Fotos und Dokumente im Zusammenhang mit den OMPs zeigen.



JINGLE BELLS

DIKRICH A CHRËSTSTËMMUNG





SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 05 DÉCEMBRE 2022

Présents dans la salle des séances :

- M. **Thill Claude**, bourgmestre-président
- M. **Kanivé René**, échevin
- M. **Daleiden Claude**, échevin
- M. **Bonert Paul**, conseiller
- M. **Thillen Frank**, conseiller
- M. **Lopes Goncalves José**, conseiller
- Mme **Schmoetten Pascale**, conseillère
- M. **Hertz Nico**, conseiller
- M. **Bohnert Robert**, conseiller
- M. **Weiler Charles**, conseiller
- M. **Krack René**, conseiller
- M. **Link Frank**, conseiller
- M. **Kneip Dan**, conseiller
- M. **Liltz René**, secrétaire communal

Votant par procuration :

néant

Absent excusé :

néant

Ordre du jour :

Séance publique

- 01. a) Information du bourgmestre au sujet de la démission d'un membre du Collège échevinal
b) désignation d'un candidat aux fonctions d'échevin à proposer à la nomination par la Ministre de l'Intérieur (article 45bis)
- 02. Pacte logement 2.0
- 03. Règlement de circulation de la Ville de Diekirch :
 - Ratification de règlements d'urgence
- 04. Adaptation de la subvention de la commune revenant aux élèves de l'enseignement postsecondaire
- 05. Approbation de décomptes
- 06. Personnel communal

- 07. Budget rectifié 2022 et budget 2023 :
 - Présentation du budget rectifié 2022 et du budget 2023
 - Approbation de devis respectivement devis révisés
 - Vote de crédits spéciaux et de crédits spéciaux supplémentaires
 - Approbation du budget rectifié 2022 et du budget 2023

- 08. Divers

Séance secrète

- 09. Personnel communal

Séance publique :

01. Information du Bourgmestre au Conseil communal

- A) M. le Bourgmestre a informé le Conseil communal au sujet de la démission de M. René Kanivé comme échevin
- B) Le Conseil communal a désigné par 9 bulletins positifs et 4 bulletins blancs (vote secret) Mme Pascale Schmoetten comme candidat aux fonctions d'échevin à proposer à la nomination par la Ministre de l'Intérieur (article 45bis de la loi communale).

02. Pacte logement 2.0

- 02.1. Le Conseil communal a approuvé unanimement l'avenant à la convention initiale du Pacte Logement 2.0

Objet : le délai initial de douze mois est prorogé de douze mois

- 02.2. Le Conseil communal a approuvé unanimement le Programme d'action local « logement » (PAL) et des champs d'action (« Handlungsfelder »)

03. Modifications au règlement de la circulation

Le Conseil communal a ratifié unanimement plusieurs règlements d'urgence.



04. Adaptation de la subvention de la commune revenant aux élèves de l'enseignement postsecondaire

La ville de Diekirch alloue complémentirement à la bourse accordée par l'Etat une subvention communale aux étudiants faisant des études supérieures.

Le Conseil communal a décidé unanimement ce qui suit: La subvention communale accordée par la ville de Diekirch est équivalente à 20% du montant de ladite bourse sans qu'elle puisse cependant dépasser un maximum de **500,00€ par année académique**. La présente décision est valable à partir de l'année académique 2022/2023 jusqu'à décision contraire.

05. Approbation de décomptes

Le Conseil communal a approuvé unanimement les décomptes ci-après :

05.1. Acquisition de matériel informatique (32 iPad's) pour l'école fondamentale

Devis	30.000,00 €
Dépense effective	24.167,10 €

05.2. Remplacement de l'illumination des arbres dans le parc municipal

Devis	40.000,00 €
Dépense effective	36.193,67 €

05.3. Installation d'une clôture autour des réservoirs d'eau route de Larochette, Krischend (DEA)

Devis	40.000,00 €
Dépense effective	32.481,07 €

05.4. Remplacement du tableau de régulation du chauffage et ventilation du complexe sportif

Devis	25.000,00 €
Dépense effective	23.554,39 €

06. Personnel communal

Le Conseil communal a décidé par 12 voix positives (fractions LSAP, CSV et DP) et 1 abstention (fraction Déi Gréng) de créer les postes suivants :

Ciné Scala :

- 1 responsable Ciné Scala
Carrière : catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif
Statut professionnel : fonctionnaire communal
- 1 salarié carrière B (contrat collectif des salariés de la Ville de Diekirch)
- 1 étudiant (100%) CDD

Service culturel :

- 1 poste à tâche complète sous le statut de salarié (carrière B du contrat collectif des salariés de la Ville de Diekirch) et dont les titulaires doivent être des **chômeurs de longue durée âgés de cinquante ans accomplis**.

Services Industriels :

- 1 ingénieur-technicien avec spécialisation en informatique de gestion ou en informatique et systèmes
catégorie d'indemnité A, groupe d'indemnité A2, sous-groupe scientifique et technique
Statut professionnel : employé communal
Formation : bachelor en informatique et systèmes

07. Budget rectifié 2022 et budget 2023

07.1. M. le Bourgmestre Claude Thill a présenté aux membres du Conseil communal le budget rectifié 2022 et le budget 2023

07.2. Devis respectivement devis révisés
Le Conseil communal a approuvé unanimement les devis respectivement devis révisés suivants :

Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/120/221311/23026	Hôtel de Ville : Aménagement d'une pièce de la cave en archives	40.000,00 €	D
4/120/221311/23027	Maison de l'Orientalion : Aménagement de la grande salle de la cave en archives provisoires	85.000,00 €	D
4/120/222100/20009	Hôtel de Ville : Remplacement système de fermeture Mairie	75.000,00 €	DR
4/120/222100/23028	Recette communale : Remplacement des portes d'entrée	30.000,00 €	D
4/120/223800/23074	App Diekirch : Report-it	40.000,00 €	D
4/130/211000/23008	Services Industriels : Mission de conseil en matière de sécurité et de santé au travail	15.000,00 €	D
4/130/212000/23007	Services Industriels : Elaboration d'un plan de sécurité svt. Règlement ILR/N22/8 du 26.09.2022	10.000,00 €	D
4/130/221311/23006	Services industriels : Travaux d'aménagement ancien bâtiment Schou	75.000,00 €	D
4/130/221311/23034	Parc municipal : Réfection du sol ancien lavoir	75.000,00 €	D
4/130/221311/23037	Service technique : Installation d'une cabane en bois pour stockage de matériel de nettoyage et d'entretien	75.000,00 €	D
4/130/222100/23032	Bâtiments et logements communaux : Installation de détecteurs de fumée suivant nouvelle loi	15.000,00 €	D
4/130/222100/23035	Parc municipal : Clôture de la serre ancien lavoir	25.000,00 €	D
4/130/222100/23067	« Al Schwemm » : Remplacement élévateur PMR	50.000,00 €	D



Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/130/222200/23036	Service technique : Acquisition de matériel de sécurité pour atelier « véhicules électriques »	17.500,00 €	D
4/320/222100/23066	CGDIS : Remplacement fenêtres	75.000,00 €	D
4/423/222100/23010	Remplacement des compteurs thermiques par des compteurs à lecture à distance	130.000,00 €	D
4/425/212000/23018	Acquisition d'un logiciel Power-Factory pour l'analyse des réseaux électriques dans les domaines de la production, du transport, de la distribution ainsi que dans le domaine industriel	35.000,00 €	D
4/425/222100/22022	Construction et installation d'un nouveau poste de transformation dans la rue de l'Hôpital pour l'approvisionnement en énergie électrique de la nouvelle Maison Relais et du nouveau CMNord site Diekirch y compris les tronçons électriques MT	275.000,00 €	DR
4/425/222100/22025	Renforcement du réseau de distribution électrique dans différents quartiers (électromobilité, pompes à chaleur ...)	300.000,00 €	DR
4/425/222100/23012	Construction et installation d'un nouveau poste de transformation dans l'avenue de la Gare pour l'approvisionnement en énergie électrique du nouveau parking y compris les tronçons électriques moyenne tension	285.000,00 €	D
4/425/222100/23014	Services industriels : Remplacement du compresseur de chantier mobile pour air comprimée y compris les accessoires nécessaires	45.000,00 €	D
4/425/222100/23016	Installation d'un nouveau poste de transformation dans le quartier Bamertal pour l'approvisionnement en énergie électrique du nouveau PAP y compris les tronçons électriques moyenne tension	150.000,00 €	D
4/425/222100/23017	Remplacement des tronçons électriques en moyenne tension entre les postes de transformation LCD, Brasserie et quartier Walebroch	175.000,00 €	D
4/425/222100/23020	Remplacement du tableau électrique TGBT du poste de transformation « Speicher »	50.000,00 €	D

Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/425/222100/23021	Remplacement de 2 transformateurs refroidis à huile d'une puissance élec. de 630 kVA du réseau de distribution électrique	70.000,00 €	D
4/430/222100/23070	Syndicat d'Initiative et du Tourisme : Remplacement de la porte d'entrée	30.000,00 €	D
4/612/221312/22033	Maison 4, rue d' Arlon : Travaux de rénovation	290.000,00 €	DR
4/612/221312/23041	Villa Lola : Réfection appartement 3.1	30.000,00 €	D
4/622/222100/22036	Remplacement des panneaux d'informations sur la « Kluuster » et aux quatre entrées de Diekirch	90.000,00 €	DR
4/623/221200/22037	Réfections îlot Parking Goethals/Parking Halles et installation d'un abris pour vélos	120.000,00 €	DR
4/623/222100/23013	Parkhaus Gare : Installation photovoltaïque	180.000,00 €	D
4/623/222100/23042	Acquisition d'horodateurs	60.000,00 €	D
4/624/221313/22044	Place Bech/rue St Nicolas/rue Wathlet : Travaux d'aménagement en zone piétonne	550.000,00 €	DR
4/624/221313/22046	Route d'Ettelbruck : Aménagement d'un passage à piétons et divers travaux de mise en sécurité	120.000,00 €	DR
4/624/222100/23022	Basculement de l'éclairage public dans la route d'Ettelbruck et Avenue de la Gare sur LED (Projet commun P&Ch - VdD)	75.000,00 €	D
4/624/222100/23043	Marquage pistes cyclables communales	25.000,00 €	D
4/624/222100/23072	Mise en place borne électrique Park and Ride « Parkhaus »	100.000,00 €	D
4/625/221200/23075	Aménagement parc pour chiens	10.000,00 €	D
4/625/223480/23044	Place de jeux : Réaménagement « In Bedigen »	72.500,00 €	D
4/625/223480/23045	Place de jeux : Réaménagement « Kléck »	90.000,00 €	D
4/625/223480/23046	Place de jeux : Réaménagement « Glaesener »	72.500,00 €	D
4/625/223480/23047	Place de jeux : Remplacement matériel divers	60.000,00 €	D
4/625/223480/23048	In Bedigen : Aménagement d'un parc fitness	75.000,00 €	D



Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/626/221313/21040	Cimetière forestier	250.000,00 €	DR
4/626/221313/23050	Cimetière : Caveaux et travaux divers	65.000,00 €	D
4/626/222100/23051	Cimetière : Installation d'une climatisation dans la morgue	20.000,00 €	D
4/626/223220/23049	Cimetière : Acquisition d'une remorque	10.000,00 €	D
4/630/222100/23024	Installations techniques de réseaux : Eau	40.000,00 €	D
4/821/221200/23052	Parc des sports rue Merten : Nettoyage à fond terrain synthétique, stade et beach-volley	30.000,00 €	D
4/821/221200/23053	Agencements et aménagements d'autres terrains aménagés	12.500,00 €	D
4/821/221322/23054	Parc des sports rue Merten : Renouvellement toiture du dépôt du stade	45.000,00 €	D
4/821/222100/21075	Stade municipal : Installation d'un système de ferme- ture par badge	55.000,00 €	DR
4/821/222100/23056	Parc des sports rue Merten : Acquisition d'un panneau d'affichage	80.000,00 €	D
4/821/223220/23055	Parc des sports rue Merten : Acquisition d'une tondeuse	20.000,00 €	D
4/823/222100/23011	Remplacement de l'installation de chloration, y compris les appareils de mesure et d'analyse du traitement d'eau de la piscine	48.000,00 €	D
4/831/222100/23071	Centre culturel Al Seeërei : Remplacement / agrandissement de l'installation photovoltaïque	150.000,00 €	D
4/833/221311/23058	MH[s]D : Aménagement d'un atelier pour workshop	12.500,00 €	D
4/833/222100/23057	MH[s]D : Remplacement système caméra	20.000,00 €	D
4/833/222100/23059	MH[s]D : Remplacement spots en LED	65.000,00 €	D
4/833/222100/23060	MNHM : Remplacement éclairage et caméra	25.000,00 €	D
4/833/223500/23019	Audio guide digital pour les musées	40.000,00 €	D
4/836/222100/23061	CMNord : Changement éclairage en LED	30.000,00 €	D

Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/840/212000/23025	Nouvel « Infokanal »	15.000,00 €	D
4/919/221200/22061	Complexe scolaire : Cour cycle 1 : Renouvellement place de jeux préscolaire	230.000,00 €	DR
4/919/221311/23064	Travaux de rénovation façades	70.000,00 €	D
4/919/221311/23065	Réfection de différents salles de classe	95.000,00 €	D
4/919/222100/23062	Remplacement du système de ges- tion du bâtiment (Gebäudeleittechnik)	45.000,00 €	D
4/919/222100/23063	Changement des luminaires existants par un éclairage en LED (bâtiments B-C)	65.000,00 €	D
4/919/223500/23015	Acquisition / remplacement de ma- tériel informatique (64 iPad's) pour l'école fondamentale	50.000,00 €	D

Le Conseil communal a approuvé par 7 voix positives (fraction LSAP) et 6 voix négatives (fractions CSV, DP et Déi Gréng) les devis ci-après :

Code Article	Libellé Article	Montant	Devis resp. devis révisé*
4/130/221311/23003	Remise en état du hall sis 28, route d'Ettelbruck	500.000,00 €	D
4/130/222100/23073	Hall sis 28, route d'Ettelbruck : Installation photovoltaïque	100.000,00 €	D

07.3. Vote de crédits spéciaux et de crédits spéciaux supplémentaires

Le Conseil communal a approuvé unanimement les crédits respectivement crédits spéciaux suivants :

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/120/221311/20005	Maison de l'Orientation : Rénovation étage 3	5.546,26 € (C)	
4/120/221311/21003	Maison de l'Orientation : Rénovation étage 4	34.935,97 € (C)	
4/120/221311/21004	Maison de l'Orientation : Rénovation étage 5	86.436,53 € (C)	



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/120/221311/23026	Hôtel de Ville : Aménagement d'une pièce de la cave en archives		40.000,00 € (C)
4/120/221311/23027	Maison de l'Orientation : Aménagement de la grande salle de la cave en archives provisoires		85.000,00 € (C)
4/120/222100/20009	Hôtel de Ville : Remplacement système fermeture mairie		75.000,00 € 27.500,00 € (CS)
4/120/222100/22001	Maison de l'Orientation : Isolation acoustique Studio Radio LORA	8.891,74 € (C)	
4/120/222100/22002	Gare Diekirch : Renouvellement des projecteurs au sol	11.747,97 € (C)	
4/120/222100/23028	Recette communale : Remplacement des portes d'entrée		30.000,00 € (C)
4/120/223800/19006	Développement application smart- phone/tablet : « Entdecke Diekirch »	25.625,39 € (C)	
4/120/223800/23074	App Diekirch : Report-it		40.000,00 € (C)
4/120/238180/21008	SVM Nordstad : Urbanisme, Communication, Tourisme: Participations aux frais d'exploitation à caractère général	70.664,01 € (C)	71.679,99 € (C)
4/130/211000/14011	Participation dans Luxmetering pour le projet national du « Smart Metering »	142.084,76 € (C)	
4/130/211000/19007	Projet pour les besoins des services industriels	182.801,00 € (C)	400.000,00 € (C)
4/130/211000/22004	Modification ponctuelle du PAG	50.000,00 € (C)	
4/130/211000/23008	Mission de conseil en matière de sécurité et de santé au travail. Rédac- tion des dossier de sécurité, Règle- ment interne, Délégué de sécurité et travailleur désigné		15.000,00 € (C)
4/130/211000/23029	PAP rue Walebroch		100.000,00 € (C)
4/130/211000/23030	PAP rue Klein		50.000,00 € (C)
4/130/211000/23031	Bâtiments communaux : Elaboration d'un concept de réno- vation énergétique des immeubles fonctionnels		85.000,00 € (C)
4/130/212000/19009	Baumkataster	6.717,06 € (C)	

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/130/212000/22005	Acquisition d'un logiciel de gestion du parc informatique (PC's, imprimantes, téléphones...) par code barre	8.285,87 € (C)	
4/130/212000/23007	Mise en place d'une politique de sécurité svt. Règlement ILR/N22/8 du 26.09.2022		10.000,00 € (C)
4/130/221311/18013	Service technique : Mise en conformité	36.511,64 € (C)	
4/130/221311/21013	Démolition maison 40/42, rue de Stavelot		100.000,00 € (C)
4/130/221311/23006	Bureaux provisoires : Services industriels : Travaux de transformation anc. bâtiment Schou		75.000,00 € (C)
4/130/221311/23034	Parc municipal : Réfection du sol ancien lavoir		75.000,00 € (C)
4/130/221311/23037	Service technique : Installation d'une cabane en bois pour stockage de matériel de nettoyage et d'entretien		75.000,00 € (C)
4/130/221312/22006	Maison 8, rue des Halles : Remise en état		250.000,00 € 200.000,00 € (CS)
4/130/221312/22007	Villa Conter, rue Alexis Heck : Rénovation/Extension		500.000,00 € 100.000,00 € (CS)
4/130/222100/20012	Service technique : Installation d'un système de fermeture badge	15.015,21 € (C)	
4/130/222100/21014	Mise en place d'une prise de terre pour « Al Dikkrich »	3.226,86 € (C)	
4/130/222100/21016	Service technique : Remplacement de la porte d'entrée coulissante	24.581,06 € (C)	
4/130/222100/21073	Service Technique : Extension climatisation	7.082,54 € (C)	
4/130/222100/22008	Services industriels : Acquisition de nouveaux équipements industriels pour les ateliers	30.000,00 € (C)	
4/130/222100/22009	Service technique : Acquisition système d'entretien climatisation pour véhicules	8.013,43 € (C)	
4/130/222100/23032	Bâtiments et logements communaux: Installation de détecteurs de fumée suivant nouvelle loi		15.000,00 € (C)
4/130/222100/23035	Parc municipal : Clôture de la serre ancien lavoir		25.000,00 € (C)



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/130/222100/23067	« Al Schwemm » : Remplacement élévateur PMR		50.000,00 € (C)
4/130/222200/20015	Service technique : Acquisition d'une lame de déneige- ment en V		
4/130/222200/22010	Al Seeërei : Acquisition d'un chariot élévateur électrique		
4/130/222200/23036	Service technique : Acquisition de matériel de sécurité pour atelier « véhicules électriques »		17.500,00 € (C)
4/130/223210/22011	Service technique : Remplacement camionnette de 2003 (peintre)	31.354,70 € (C)	
4/130/223210/22012	Service technique : Remplacement camionnette de 2001 (menuisier)	40.000,00 € (C)	
4/130/223220/22013	Service technique : Acquisition de containers pour dé- guerpissement	10.676,25 € (C)	
4/130/223220/22014	Service technique : Acquisition d'une remorque avec plateau pour transport véhicules	6.623,31 € (C)	
4/130/223220/22015	Service technique : Acquisition d'un épandeur de sel de déneigement	40.000,00 € (C)	
4/130/223500/19018	Acquisition de tablettes pour consul- tation et mise à jour des plans des réseaux d'infrastructures	21.904,29 € (C)	
4/130/223500/20017	Mise en place d'un réseau public type hotspot dans Diekirch	56.312,26 € (C)	
4/180/238180/99001	Fonds de roulement Office social	243,00 € (CS) 218,00 € (CS)	605,00 € (C)
4/220/238180/20018	Fondation Alzheimer : Maison de séjour « Beim Goldknapp »		150.000,00 € (C)
4/241/221311/20007	Maison Origer : Travaux de transformation et exten- sion pour la réalisation d'un foyer de jour	134.772,45 € (C)	250.000,00 € (C)
4/241/221312/22016	Crèche Dikricher Däbbessen : Réfection place de jeux et travaux de rénovation (rue de l'hôpital)	125.000,00 € (C)	
4/242/221312/23001	Maison relais rue de l'Hôpital : Loyer suivant contrat de bail avec option d'achat		650.000,00 € (C)

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/250/221322/21021	Projet Guiden a Scouten : Home Tony Noesen		911.000,00 € (C)
4/260/238180/22003	Allocation d'une prime de soutien « coût énergétique »	25.000,00 € (C)	25.000,00 € (C)
4/320/222100/23066	CGDIS : Remplacement fenêtres		75.000,00 € (C)
4/410/221313/22017	Réfection chemin forestier Aaslach (Haard)	12.407,38 € (C)	
4/410/223220/21024	Service forestier : Acquisition d'un broyeur forestier	38.999,63 € (C)	
4/410/223280/22018	Service forestier : Acquisition d'une remorque bascu- lante	9.500,00 € (C)	
4/423/211000/23009	Etude pour la transformation de la centrale d'énergie (production d'éner- gie thermique) sur base d'énergies re- nouvelables pour alimenter le réseau du chauffage urbain à partir de 2025		25.000,00 € (C)
4/423/222100/13029	Prolongation du réseau du chauffage urbain dans la rue Am Broch à partir de la rue de la Croix	14.002,44 € (C)	
4/423/222100/16040	Renforcement de la centrale d'éner- gie - Installation d'une chaudière de 4500 KW et mise en conformité	48.427,37 € (C)	
4/423/222100/23010	Remplacement des compteurs ther- miques par des compteurs à lecture à distance		75.000,00 € (C)
4/423/223210/22019	Services industriels : Remplacement du fourgon du service du chauffage urbain	50.000,00 € (C)	
4/425/211000/15022	Procédures dans le cadre du marché d'électricité	57.771,75 € (C)	
4/425/212000/23018	Acquisition d'un logiciel Power- Factory pour l'analyse des réseaux électriques dans les domaines de la production, du transport, de la distribution ainsi que dans le domaine industriel		35.000,00 € (C)
4/425/221311/17042	Services industriels : Aménagement d'un local de stockage pour le matériel électrique	44.175,23 € (C)	
4/425/221311/21056	Démolition des postes de transfor- mation « Fitness » et « Olinger »	31.487,30 € (C)	
4/425/221311/21057	Travaux de façade et renouvelle- ment de la toiture plate de différents postes de transformation (Rue Klein, Cité Klein, Sauerwiss)	90.043,30 € (C)	



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/425/221311/22020	Travaux de façade et renouvellement de la toiture plate de différents postes de transformation dans le quartier Sauerwiss (Rue Monthey, rue de Bitburg, rue Kowalsky)	100.000,00 € (C)	
4/425/222100/18024	Mise en place d'un système de télégestion du réseau de distribution électrique (2 ^{ième} phase)	141.244,14 € (C)	
4/425/222100/19027	« ZANO » Installation d'un poste de transformation ZANO 3 au « Fridhaff » pour l'approvisionnement en énergie électrique y compris les tronçons électriques moyenne tension	11.927,26 € (C)	
4/425/222100/19030	Remplacement des équipements techniques de 2 postes de transformation MT « Bamertal » et « Réservoir d'eau (route de Larochette) »	45.085,88 € (C)	
4/425/222100/19031	« ZANO » pose de câbles électriques	11.553,49 € (C)	
4/425/222100/20022	Mise en place de la télégestion du réseau électrique 3° phase	100.000,00 € (C)	
4/425/222100/20023	Réseau en fibre optique des postes de transformation dans le ZANO pour échange des données et télégestion	81.712,10 € (C)	
4/425/222100/20028	Remplacement des équipements électriques en moyenne tension du poste de transformation « Krankekeess rue Jean Aveugle » et « Kockelberg »	32.514,60 € (C)	
4/425/222100/21058	Installation photovoltaïque sur toiture du nouveau Complexe cinématographique Scala	78.430,64 € (C)	
4/425/222100/21059	Remplacement des équipements électriques du poste de transformation « Maison de l'Orientation »	142.523,22 € (C)	
4/425/222100/21060	Acquisition et pose de câbles électriques MT et BT	65.000,00 € (C)	35 000,00 € (C)
4/425/222100/21061	Installation d'un serveur supplémentaire pour le stockage des données techniques (GIS, Wiges...)	37.827,08 € (C)	
4/425/222100/22021	Remplacement des équipements techniques du postes de transformation (Walebroch)	100.000,00 € (C)	

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C rsp. CS)**
4/425/222100/22022	Construction et installation d'un nouveau poste de transformation dans la rue de l'Hôpital pour l'approvisionnement en énergie électrique de la nouvelle Maison Relais et du nouveau CMNord site Diekirch y compris les tronçons électriques MT	75.000,00 € (C)	200.000,00 € 50.000,00 € (CS)
4/425/222100/22023	Remplacement de 4 transformateurs refroidis à huile d'une puissance élec. de 630 kVA (installés en 1987) du réseau de distribution électrique	85.000,00 € (C)	
4/425/222100/22024	Installation de bornes électriques sur le Parking du ZANO (4 bornes Chargy)	30.000,00 € (C)	
4/425/222100/22025	Renforcement du réseau de distribution électrique dans différents quartiers (électromobilité, pompes à chaleur ...)	200.000,00 € (C)	100.000,00 € 100.000,00 € (CS)
4/425/222100/22026	Campagne de mise à disposition des smarty+ dongles pour accéder aux données du compteur électrique	25.000,00 € (C)	
4/425/222100/22072	Renforcement du réseau basse tension dans la rue St. Antoine	165.000,00 € (C)	
4/425/222100/23012	Construction et installation d'un nouveau poste de transformation dans l'avenue de la Gare pour l'approvisionnement en énergie électrique du nouveau parking y compris les tronçons électriques moyenne tension		200.000,00 € (C)
4/425/222100/23014	Services industriels : Remplacement du compresseur de chantier mobile pour air comprimée y compris les accessoires nécessaires		45.000,00 € (C)
4/425/222100/23016	Installation d'un nouveau poste de transformation dans le quartier Bamertal pour l'approvisionnement en énergie électrique du nouveau PAP y compris les tronçons électriques moyenne tension		150.000,00 € (C)
4/425/222100/23017	Remplacement des tronçons électriques en moyenne tension entre les postes de transformation LCD, Brasserie et quartier Walebroch		175.000,00 € (C)
4/425/222100/23020	Remplacement du tableau électrique TGBT du poste de transformation « Speicher »		50.000,00 € (C)



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/425/222100/23021	Remplacement de 2 transformateurs refroidis à huile d'une puissance élec. de 630 kVA du réseau de distribution électrique		70.000,00 € (C)
4/425/223210/22027	Services industriels : Remplacement d'une voiture utilitaire par une voiture électrique (Service électricité)	40.000,00 € (C)	
4/425/238180/20026	Wandpark Nordenergie s. a. : Apport en capital de la ville de Diekirch	120.000,00 € (C)	
4/430/221313/20030	Promenade touristique au centre de Diekirch		130.000,00 € (C)
4/430/222100/23070	Syndicat d'Initiative et du Tourisme : Remplacement de la porte d'entrée		30.000,00 € (C)
4/441/221322/17049	Aménagement de 3 arrêts de bus	90.000,00 € (C)	
4/490/222100/22028	Camping communal : Remplacement de plusieurs bornes de distribution (électrique, eau)	50.000,00 € (C)	
4/490/238120/22029	Marketing/Promotion « Diekirch 2022 »	50.000,00 € (C)	
4/490/238120/23004	Marketing/Promotion « Diekirch 2023 »	0,00 €	50.000,00 € (C)
4/520/238180/99002	Participation dans les frais de la station d'épuration du Siden (apport en capital)	912.278,14 € (C)	1.160.455,71 € (C)
4/520/286100/99014	Remboursement taxe de raccordement à la canalisation	40.000,00 € (C)	
4/550/211000/21077	Etude pour renforcement et révision des mesures anti-crues existantes	25.000,00 € (C)	
4/550/211000/22031	Etude pour construction d'un ouvrage de protection contre les crues entre le secteur Al Schwemm jusqu'à la limite communale Ingeldorf	30.000,00 € (C)	
4/550/221200/22030	Extension du système de protection contre les crues et adaptation des points faibles	185.000,00 € (C)	
4/590/211000/22032	Etude : « klimaneutrale kommunale Fuerpark »	5.000,00 € (C)	
4/590/221200/23069	Subside aux particuliers pour le réaménagement des surfaces imperméabilisées et / ou jardin minéral devant les habitations en espaces « verts »		10.000,00 € (C)

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/590/221322/23040	Subside aux particuliers pour la réalisation de travaux d'isolation de la façade et / ou toiture sur bâtiment existant		25.000,00 € (C)
4/590/223800/23038	Subside aux particuliers pour la mise en place d'une installation photovoltaïque		15.000,00 € (C)
4/590/223800/23039	Subside aux particuliers pour la mise en place d'une pompe à chaleur en cas de travaux de transformation / rénovation		10.000,00 € (C)
4/612/221312/20037	Construction d'un immeuble à logements sociaux 173, rue Clairefontaine	206.658,09 € (C)	900.000,00 € (C)
4/612/221312/22033	Maison 4, rue d' Arlon : Travaux de rénovation	290.000,00 € 65.000,00 € (CS)	
4/612/221312/22034	Maison « Frebsou » : Transformation en logement social	25.000,00 € (C)	75.000,00 € (C)
4/612/221312/22035	Maison 29, rue Sauerwiss : Divers travaux de modification	50.000,00 € (C)	
4/612/221312/23033	Immeuble impasse St Antoine : Aménagement de trois logements		800.000,00 € (C)
4/612/221312/23041	Villa Lola : Réfection appartement 3.1		30.000,00 € (C)
4/612/221322/18034	Foyer Bamertal : Aménagement d'une place de rebroussement		30.000,00 € (C)
4/622/222100/22036	Remplacement des panneaux d'informations sur la « Kluuster » et aux quatre entrées de Diekirch	90.000,00 € 90.000,00 € (CS)	
4/623/221200/22037	Réfections îlot Parking Goethals/Parking Halles et installation d'un abris pour vélos	120.000,00 € 20.000,00 € (CS)	
4/623/221311/19041	Parkhaus Gare	165.801,13 € (C)	4.750.000,00 € (C)
4/623/222100/20040	Parking résidentiel : Acquisition de nouveaux horodateurs et de panneaux de signalisation « Sauerwiss »	13.824,72 € (C)	
4/623/222100/20044	Installation d'un système de guidage pour les parkings	50.000,00 € (C)	100.000,00 € (C)
4/623/222100/21029	Equipement complémentaire pour parkings résidentiels	443.602,17 € (C)	
4/623/222100/21031	Parking Esplanade : Caméras de surveillance sur les 2 niveaux	45.000,00 € (C)	



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/623/222100/22038	Parkhaus Esplanade : Renouvellement du système de péage	100.000,00 € (C)	
4/623/222100/22039	Parkhaus Esplanade : Renouvellement armoire électrique	8.000,00 € (C)	
4/623/222100/22040	Parkhaus Esplanade : Remplacement système de réglage aération	25.000,00 € (C)	
4/623/222100/22041	Parking Kluuster : Modification de la caisse pour paye- ment avec carte bancaire	32.500,00 € (C)	
4/623/222100/23013	Parkhaus Gare : Installation photovoltaïque		50.000,00 € (C)
4/623/222100/23042	Acquisition d'horodateurs		60.000,00 € (C)
4/623/223220/22042	Acquisition de Scooters électriques	8.558,00 € (C)	
4/624/221311/22043	Parc municipal : Remplacement des dalles en béton et divers équipements techniques de la fontaine	150.000,00 € (C)	
4/624/221313/18041	Réaménagement rue des Tilleuls - rue du Palais - rue du Pensionnat - rue Guillaume	767.575,80 € (C)	2.232.424,20 € (C)
4/624/221313/18043	Réaménagement de la rue Clairefon- taine	300.000,00 € 165.505,00 € (CS)	250.000,00 € (C)
4/624/221313/21032	Fonds pour réfections routières	62.720,50 € (C)	
4/624/221313/21033	Rue du Pont : Réaménagement et renouvellement des réseaux d'infrastructures rue du Pont	666.309,99 € (C)	450.000,00 € 450.000,00 € (CS)
4/624/221313/22044	Place Bech/rue St Nicolas/rue Wath- let : Travaux d'aménagement en zone piétonne	550.000,00 € (C)	
4/624/221313/22046	Route d'Ettelbruck : Aménagement d'un passage à piétons et divers travaux de mise en sécurité	120.000,00 € 60.000,00 € (CS)	
4/624/221313/22047	Centre Ville : Acquisition de barrières florales pour différents carrefours		150.000,00 € (C)
4/624/222100/18047	Mise en place de bornes d'accès rue Tschidderer, Impasse St Antoine	50.610,63 € (C)	
4/624/222100/19046	Remplacement de l'éclairage déco- ratif du type « Directoire avec lan- ternes » dans la rue Bamertal	25.162,89 € (C)	

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/624/222100/20055	Basculement de l'éclairage public vers un éclairage LED 5 ^{ème} phase	51.896,45 € (C)	
4/624/222100/20056	Remplacement des équipements techniques de la fontaine place de la Libération	19.282,35 € (C)	
4/624/222100/20058	Renouvellement des réseaux d'infrastructures dans la cité Klein	78.275,09 € (C)	
4/624/222100/21063	Renouvellement des réseaux d'infrastructures dans la rue de la Croix (Phase 3 entre rue Jean l'Aveugle et rue Stavelot)	720.128,75 € 232.976,47 € (CS)	
4/624/222100/21064	Remplacement illumination de Noël dans les entrées de Diekirch	100.000,00 € (C)	
4/624/222100/21065	Remplacement et mise en conformité de l'éclairage de différents passages piétons	50.000,00 € (C)	
4/624/222100/22048	Projet « Zéro mégots »	20.000,00 € (C)	
4/624/222100/22049	Rue Vannerus : Remplacement des luminaires et basculement sur LED	50.000,00 € (C)	
4/624/222100/22050	Basculement de différentes illuminations sur LED de monuments/bâti-ments	50.000,00 € (C)	
4/624/222100/22071	Remplacement de l'éclairage du pont Speicher par un éclairage à LED	40.000,00 € (C)	
4/624/222100/23022	Basculement de l'éclairage public dans la route d'Ettelbruck et Avenue de la Gare sur LED (Projet commun P&Ch – VdD)		50.000,00 € (C)
4/624/222100/23043	Marquage pistes cyclables communales		25.000,00 € (C)
4/624/222100/23072	Mise en place borne électrique park an ride « Parkhaus »		50.000,00 € (C)
4/625/221200/20059	Zones récréatives : Taillage, démontage d'arbres et remplacement 2020	1.618,29 € (C)	
4/625/221200/21034	Zones récréatives : Taillage, démontage d'arbres et remplacement 2021	30.000,00 € (C)	
4/625/221200/23075	Aménagement parc pour chiens		10.000,00 € (C)
4/625/222100/18073	Extension des infrastructures au site « Al Schwemm »	66.555,32 € (C)	
4/625/222100/21071	Barrage amovible « Al Schwemm » : Travaux d'entretien et révision	75.000,00 € (C)	



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/625/222100/22051	Pont Hëlzebréck (secteur AI Schwemm) : Remplacement de l'éclairage par un éclairage à LED	30.000,00 € (C)	
4/625/222200/21035	Service technique : Acquisition d'une remorque avec réservoir d'eau pour arrosage	12.500,00 € (C)	
4/625/223210/21037	Service technique : Acquisition d'un véhicule utilitaire en remplacement du UX100 de 1998	110.573,99 € (C)	
4/625/223480/22052	Parcs : Acquisition de poubelles	17.573,40 € (C)	
4/625/223480/22053	Parc municipal : Renouvellement toile du parasol « Aire de jeux Lorentzwues »	12.500,00 € (C)	
4/625/223480/23044	Place de jeux : Réaménagement « In Bedigen »		72.500,00 € (C)
4/625/223480/23045	Place de jeux : Réaménagement « Kléck »		90.000,00 € (C)
4/625/223480/23046	Place de jeux : Réaménagement « Glaesener »		72.500,00 € (C)
4/625/223480/23047	Place de jeux : Remplacement matériel divers		60.000,00 € (C)
4/625/223480/23048	In Bedigen : Aménagement d'un parc fitness		75.000,00 € (C)
4/626/212000/19049	SIGCom Cimetière	20.000,00 € (C)	
4/626/221313/21039	Construction de caveaux familiaux 2021	27.903,74 € (C)	
4/626/221313/21040	Cimetière forestier	200.000,00 € (C)	50.000,00 € 50.000,00 € (CS)
4/626/221313/23050	Cimetière : Caveaux et travaux divers		65.000,00 € (C)
4/626/222100/23051	Cimetière : Installation d'une climatisation dans la morgue		20.000,00 € (C)
4/626/223220/23049	Cimetière : Acquisition d'une remorque		10.000,00 € (C)
4/626/238180/23005	SICEC : Extension crématoire (apport en capital)		56.827,04 € (C)
4/630/211000/08003	Analyse globale des risques du réseau d'approvisionnement en eau: création d'une zone de protection autour des sources « Dillingen » et puits Diekirch	7.291,91 € (C)	

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/630/211000/17073	Analyse globale des risques du réseau d'approvisionnement en eau potable : Dossier II	3.404,88 € (C)	
4/630/211000/20066	Water Safety Plan (analyse des risques)	17.551,52 € (C)	
4/630/211000/21066	Analyse globale des sources « Belleflösschen » au réseau de distribution de la Ville (Création d'une zone de protection et bassin)	39.399,80 € (C)	
4/630/211000/22054	Etudes à réaliser dans le cadre des projets en eau potable (Analyse globale des risques du réseau d'approvisionnement en eau potable : Dossier II, Demande d'autorisation d'exploitation et calcul prix de l'eau)	45.000,00 € (C)	
4/630/211000/23023	Etude : Remplacement des conduites-maîtresses en eau potable entre le réservoir « Deiwelselter » et la rue Merten		50.000,00 € (C)
4/630/211000/23068	Etude sur la réduction de la consommation en eau potable dans les bâtiments communaux		10.000,00 € (C)
4/630/211000/21062	Mise en place des mesures autour la zone de protection de l'eau potable dans la région du Natur- & Geopark Möllerdall	89.431,99 € (C)	56.000,00 € (C)
4/630/221311/21068	Acquisition des infrastructures de la brasserie (sources Belleflösschen, puits Musée militaire ...)		200.000,00 € (C)
4/630/221313/05003	Forage d'un deuxième puits et assainissement du puits alimentant les réservoirs d'eau potable	55.893,51 € (C)	
4/630/222100/15024	Renouvellement tableaux de commande et de télésurveillance des installations de l'eau potable	24.412,25 € (C)	
4/630/222100/16032	ZANO : Bassin d'eau au Fridhaff	54.358,09 € (C)	
4/630/222100/18037	Installation de surveillance et de visualisation du réseau d'eau potable (Réservoir Zano, station de pompage Walebroch ...)	71.330,33 € (C)	
4/630/222100/19050	Remplacement de la tuyauterie dans le réservoir d'eau route de Larochette	43.444,72 € (C)	
4/630/222100/20067	Assainissement et remise en normes des sources de Dillingen		20.000,00 € (C)



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/630/222100/20068	Remplacement des compteurs d'eau par des compteurs intelligents phase II	176.687,79 € (C)	
4/630/222100/22055	Déplacement de la conduite « Dillingen » dans le cadre des travaux du réaménagement du ruisseau Tirelbach à Gilsdorf		80.000,00 € (C)
4/630/222100/22074	Remplacement des conduites-maîtresses en eau potable devant le réservoir « Deiwelselter » (fuite mai 2022)	180.000,00 € (C)	
4/630/222100/23024	Installations techniques de réseaux : Eau		40.000,00 € (C)
4/630/286100/99016	Remboursement taxe de raccordement à la conduite d'eau	40.000,00 € (C)	
4/650/221100/99003	Acquisition de terrains auprès du secteur non public	380.210,00 € (C)	500.000,00 € (C)
4/650/221311/99004/2	Acquisition d'immeubles bâtis auprès du secteur non public	1.203.825,00 € (C)	2.000.000,00 € (C)
4/690/286100/99017	Remboursement taxe sur les équipements collectifs	266.000,00 € (C)	
4/690/291500/99005	Dotations au fonds de réserve pacte logement	1.178.575,00 € (C)	550.000,00 € (C)
4/734/238180/19052	Décompte/clôture assurance dépendance « Résidence du Parc»	407.711,50 € (C)	
4/821/211000/18046	Analyse : Nouvelles infrastructures sportives	20.000,00 € (C)	
4/821/221200/23052	Parc des sports rue Merten : Nettoyage à fond terrain synthétique, stade et beach-volley		30.000,00 € (C)
4/821/221200/23053	Agencements et aménagements d'autres terrains aménagés		12 500,00 € (C)
4/821/221311/20072	Stade municipal : Réfection toitures sur containers (230m²)	11.977,62 € (C)	
4/821/221312/21041	Stade municipal : Remplacement/acquisition anneau et cabane pour lancer poids	14.987,97 € (C)	
4/821/221322/23054	Parc des sports rue Merten : Renouvellement toiture du dépôt du stade		45.000,00 € (C)
4/821/222100/21075	Stade municipal : Installation d'un système de fermeture par badge		55.000,00 € 30.000,00 € (CS)

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/821/222100/23056	Parc des sports rue Merten : Acquisition d'un panneau d'affichage		80.000,00 € (C)
4/821/223220/22056	Stade municipal : Acquisition d'un Tracteur-Tondeuse	38.297,55 € (C)	
4/821/223220/23055	Parc des sports rue Merten : Acquisition d'une tondeuse		20.000,00 € (C)
4/823/222100/20074	Remplacement du tableau de régu- lation du chauffage et ventilation du complexe sportif	9.781,77 € (C)	
4/823/222100/23011	Remplacement de l'installation de chloration, y compris les appareils de mesure et d'analyse du traitement d'eau de la piscine		48.000,00 € (C)
4/831/222100/18057	Centre culturel Al Seeërei : Nouvelles Estrades	11.366,30 € (C)	
4/831/222100/22057	Centre culturel Al Seeërei : Amélioration acoustique		20.000,00 € (C)
4/831/222100/22058	Centre culturel Al Seeërei : Renouvellement éclairage intérieur		150.000,00 € (C)
4/831/222100/23071	Centre culturel Al Seeërei : Remplacement / agrandissement de l'installation photovoltaïque		150.000,00 € (C)
4/833/211000/18059	CNVH : Etude et projet : Extension du site	281.166,99 € (C)	250.000,00 € (C)
4/833/211000/20083	Vieille église Diekirch : Études de stabilité et climatique	60.668,31 € (C)	
4/833/221200/22059	Mise en place d'un jardin médiéval	927,26 € (C)	
4/833/221311/23058	MH[s]D : Aménagement d'un atelier pour workshop		12.500,00 € (C)
4/833/222100/21042	CNVH : Nouveau système de fermeture et mise en conformité armoire élec- trique	15.000,00 € (C)	
4/833/222100/21043	MH[s]D : Nouveau système de fermeture		30.000,00 € (C)
4/833/222100/21044	MNHM : Mise en conformité	80.451,45 € (C)	600.000,00 € (C)
4/833/222100/23057	MH[s]D : Remplacement système caméra		20.000,00 € (C)
4/833/222100/23059	MH[s]D : Remplacement spots en LED		65.000,00 € (C)
4/833/222100/23060	MNHM : Remplacement éclairage et caméra		25.000,00 € (C)



Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C resp. CS)**
4/833/223500/23019	Audio guide digital pour les musées		40.000,00 € (C)
4/834/221311/99001	Acquisition ciné Scala : Tranches	1.333.333,34 € (C)	
4/834/221311/99002	Acquisition ciné Scala : Intérêts suivant acte notarié	4.426,01 € (C)	
4/836/211000/22060	Etude : Installation d'un monte-charge à la « Musiksschull »		10.000,00 € (C)
4/836/211000/23002	Etude : Rénovation du site château Wirtgen/ ancienne école régionale		25.000,00 € (C)
4/836/221312/21076	Installation d'un container « salle de danse » dans la cour de l'école Sauerwiss pour les besoins du CMNord	199.339,83 € (C)	
4/836/222100/23061	CMNord : Changement éclairage en LED		30.000,00 € (C)
4/840/212000/23025	Nouvel « Infokanal »		15.000,00 € (C)
4/919/211000/20092	Complexe sportif : Dossier technique commodo	15.000,00 € (C)	
4/919/221200/21049	Plantations d'arbres fruitiers au « Bongert » de la future Maison Relais		10.000,00 € (C)
4/919/221200/22061	Complexe scolaire : Cour cycle 1 : Renouvellement place de jeux préscolaire	30.000,00 € (C)	200.000,00 € 80.000,00 € (CS)
4/919/221311/23064	Travaux de rénovation façades		70.000,00 € (C)
4/919/221311/23065	Réfection de différents salles de classe		95.000,00 € (C)
4/919/221312/22062	Sauerwisschoul : Mise en conformité-Réparations	70.000,00 € (C)	
4/919/221312/22063	Complexe scolaire : Divers travaux	25.000,00 € (C)	60.000,00 € (C)
4/919/222100/20094	Ecole fondamentale : Remplacement batterie de secours, ventilation cuisine et porte cuisine	28.671,28 € (C)	
4/919/222100/20096	Ecole fondamentale : Remise en état des stores à lamelles, fenêtres automatiques et portes	9.880,64 € (C)	
4/919/222100/22064	Complexe scolaire : Remplacement des portes de garage	8.805,42 € (C)	
4/919/222100/22065	Complexe scolaire : Modernisation sonorisation	54.612,68 € (C)	

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C rsp. CS)**
4/919/222100/22066	Complexe scolaire : Remplacement stores pour fenêtres	47.966,84 € (C)	
4/919/222100/22067	Complexe scolaire : Garage souterrain: Changement de l'éclairage en LED		30.000,00 € (C)
4/919/222100/22068	Complexe scolaire : Changement de l'éclairage en LED (bâtiment F)	155.000,00 € (C)	
4/919/222100/23062	Remplacement du système de ges- tion du bâtiment (Gebäudeleittechnik)		45.000,00 € (C)
4/919/222100/23063	Changement des luminaires existants par un éclairage en LED (bâtiments B-C)		65.000,00 € (C)
4/919/223480/20099	Ecole fondamentale : Nouveau mobilier pour nouvelles classes	3.569,98 € (C)	
4/919/223500/22069	Acquisition de matériel informatique (32 iPad's) pour l'école fondamentale	24.167,10 € (C)	
4/919/223500/23015	Acquisition / remplacement de ma- tériel informatique (64 iPad's) pour l'école fondamentale		50.000,00 € (C)
TOTAL		18.384.573,43 €	34.323.541,94 €

Le Conseil communal a voté par 7 voix positives (fraction LSAP) et 6 voix négatives (fractions CSV, DP et Déi Gréng) les crédits respectivement crédits supplémentaires suivants :

Code Article	Libellé Article	Budget Rectifié 2022 (C ou CS)**	Budget 2023 (C rsp. CS)**
4/130/221311/23003	Remise en état du hall sis 28 route d'Ettelbruck		500.000,00 €
4/130/222100/23073	Hall sis 28, route d'Ettelbruck: Instal- lation photovoltaïque		100.000,00 €
4/441/223210/21026	Loui Express	430.113,86 €	440.000,00 €
4/650/221100/99004	Acquisition d'un terrain sis rue de l'Hôpital avec projet pour la construc- tion du CMNord site Diekirch		9.999.050,00 €



07.4. Approbation du budget rectificatif 2022 et du budget 2023

Le Conseil communal a voté par 7 voix positives (fraction LSAP) et 6 voix négatives (fractions CSV, DP et Déi Gréng) le **budget rectificatif de l'exercice 2022** :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	45.929.078,80 €	3.628.515,65 €
Total des dépenses	39.796.474,18 €	18.384.573,43 €
Boni propre à l'exercice	9.132.604,62 €	/
Mali propre à l'exercice	/	- 14.756.057,78 €
Boni du compte 2021	21.363.931,22 €	/
Boni général	30.496.535,84 €	/
Mali général	/	- 14.756.057,78 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 14.756.057,78 €	+ 14.756.057,78 €
Boni présumé fin 2022	15.740.478,06 €	/

Le Conseil communal a voté par 7 voix positives (fraction LSAP) et 6 voix négatives (fractions CSV, DP et Déi Gréng) le **budget de l'exercice 2023** :

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	48.765.366,93 €	17.661.502,17 €
Total des dépenses	42.742.903,55 €	34.323.541,94 €
Boni propre à l'exercice	6.022.463,38 €	/
Mali propre à l'exercice	/	- 16.662.039,77 €
Boni présumé fin 2022	15.740.478,06 €	/
Boni général	21.762.941,44 €	/
Mali général	/	- 16.662.039,77 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 16.662.039,77 €	+ 16.662.039,77 €
Boni définitif 2023	5.100.901,67 €	/

08. Questions écrites des fractions CSV et DP

M. le Bourgmestre a pris position quant aux questions écrites posées par les fractions CSV et DP.

09. Divers

Séance secrète

10. Personnel communal

Éierung

2 × 100

Den 1. Juni 2022 huet am Fleegeheim Sacré-Coeur an der Rue de l'hôpital d'Madamm **Antonia Michaux-Goedert** hiren 100ste gefeiert. Gebuer gouf si den 21. Mee 1922 als lescht vun dräi Mee-dercher aus dem Usträicherbetrib Goedert. Eigentlech hat de Papp sech no zwee Meedercher endlech e Bouf gewënscht, fir säi Betrib ze iwberhuelen. Doraus awer gouf näischt. D'Antonia, genannt Toni, ass nämlech Coiffeuse ginn. Bestuet war si mam Coiffeur Néckel Michaux. Wéinst dem Krich, wou den Néckel deportéiert war an si selwer am Arbeitsdienst, koum et eréischt den 22. Februar 1946 zur Hochzäit. D'Toni an den Néckel haten zesummen dräi Kanner: den Nico, d'Karin an den Romain. Och wann der Toni hiert Liewen net ëmmer einfach war, sou huet si sech ni ënnerkréie gelooss. Si war an ass haut nach eng staark Fra mat Charakter, déi ëmmer hiren Humor behalen huet! Dobäi ass si ëmmer gär an d'Vekanz gefuer, am léifsten un d'Mier. A viru 5 Joer huet si souguer nach eng Päischtcroisière materlieft.

Dräi Méint drop dunn, am September 2022, huet am Servior Fleegeheim op der Sauer d'Madamm **Irène Marie Catherine Schneider-Kinnen** hiren 100ste gefeiert. Gebuer ass si den 9.9.1922 zu Rippig, wou si zesumme mat hire Geschwëster Louis Jean an Appoline, um Haff vun hiren Eltere grous ginn ass. Wéi hir Eltere gestuerwe sinn, huet hire kleng Brudder Jean de Betrib iwberholl. D'Irène hirersäits huet zesumme mat hirer Schwéiesch Maria um Haff gehollef, bis si schliisslech beim Alex Schneider zu Dikrech als Kannermeedche geschafft huet. Spéiderhi gouf d'Madamm Kinnen mam Wittmann Alex Schneider bestuet. D'Madamm Schneider huet als Meedchen ëmmer gär gedantz an ass hiert Liewe laang ëmmer gär mat Frëndinne verreest, si hat och e grouse Frëndeskrees. 22 Joer nom Dout vun hirem Mann Alex huet si decidéiert an d'Servior Fleegeheim zu Dikrech ze plënnere, wou si bis Enn 2022 gelieft huet. Zwee Méint no hirem 100sten ass d'Madamm Irène Schneider-Kinnen verscheed.



Éierung

Déi aner héich Gebuertsdeeg

Mir wëllen awer och all deenen anere gratuléieren, déi 2022 en héige Alter erreecht hunn! Och wa si nach keng 100 sinn, sou sollen si dach geéiert ginn. Virun allem awer kënnen si houfreg sinn, dass si nach sou gutt a Form sinn. Mir wënschen de Gebuertsdayskanner op alle Fall nach vill gutt Joren dobäi.



Irène Simon-Aubart (90)



Nicolas Balthasar (90)



Marcelle Bertrang-Moris (95)



Gérard Stolwijk (90)



Suzanne Wirtor (90)



Jeanne Jacob (95)



REGION ÉISLEK ERHÄLT PRÄDIKAT: „LEADING QUALITY REGION – BEST OF EUROPE“

Seit einigen Monaten stellt die Polizei eine starke Zunahme an Einbrüchen in Kellerräumen und Gemeinschaftsgaragen fest.

BEUGEN SIE VOR!



- Öffnen Sie auf Klingeln nicht bedenkenlos die Eingangstür;
- Sperren Sie den Zugang zum privaten Keller und den Garagen immer ab;
- Bewahren Sie keine wertvollen Gegenstände im Keller und in den Garagen auf;
- Sichern Sie Fahrräder in Kellern und Garagen zusätzlich ab;
- Achten Sie auf hausfremde Personen und sprechen Sie diese an;
- Melden Sie verdächtige Beobachtungen umgehend der Polizei.



Weitere Informationen und Ratschläge erhalten Sie gratis bei der Beratungsstelle der Polizei:

Service national de prévention de la criminalité

☎ (+352) 244 24 4033
@ prevention@police.etat.lu
🌐 www.police.lu

📍 Cité Policière Grand-Duc Henri
1 A-F, rue de Trèves
L-2632 Luxembourg



MH[s]D/ KULTURHAUS 2023 VON FEBRUAR BIS APRIL

04.02.
—
26.02.

VERNISSAGE
03.02.
18:30 UHR

VU SCHOF AN HIRER WOLL

In Zusammenarbeit mit den Zyklen 1, 2 und 3 der Diekircher Grundschule hat das Geschichtsmuseum für den Monat Februar eine tolle Ausstellung zum Thema Schaf und Wolle geplant. Da die Ausstellung mit verschiedenen Workshops im Museum zusammenhängt, werden die Schüler und Schülerinnen auch selbst Exponate zum Thema erarbeiten. Am 3. Februar, dem Tag der Eröffnung, wird übrigens in der Schule selbst auch eine Modenschau nur mit Textilien aus Wolle stattfinden, welche in Zusammenarbeit mit dem Zyklus 4 entsteht. *Vu Schof an hirer Woll* sollte man sich auf keinen Fall entgehen lassen.

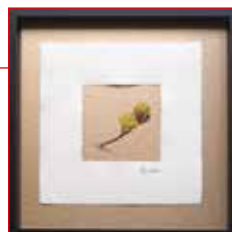


04.03.
—
26.03.

VERNISSAGE
03.03.
18:30 UHR

LAC

Im Monat März wird das *Lëtzebuurger Artisten Center LAC* erneut im Diekircher Kulturhaus zu Besuch sein. Das Künstlerkollektiv organisiert regelmäßig Ausstellungen von hohem künstlerischem Wert. Dabei hat es das *Lëtzebuurger Artisten Center* nicht nur fertiggebracht, zeitgenössische Kunst einer breiten Masse zugänglich zu machen, sondern auch jungen Menschen zu einer künstlerischen Karriere zu verhelfen. Neben Ausstellungen der Kollektivmitglieder werden auch gemeinsame Ausstellungen mit Künstlern der Großregion veranstaltet. Dabei ist das Diekircher Kulturhaus ein beliebter Darstellungsort, da die Kunstwerke hier erstens besonders gut zur Geltung kommen und zweitens auch ein lokales Publikum erreichen können, welches ansonsten nicht unbedingt der Kunst angetan ist.



01.04.
—
30.04.

VERNISSAGE
31.03.
18:30 UHR

ELAINE GOODWIN

Im April 2023 wird die britische Künstlerin Elaine Goodwin mit einer neuen, dritten Ausstellung im Diekircher Kulturhaus vertreten sein. *Drei Ateliers: Eine Retrospektive Exeter/Marrakesch/Couches* ist eine umfassende Ausstellung, die sich auf die drei Ateliers bezieht, in denen die Künstlerin gelebt und gearbeitet hat, und somit 45 Jahre ihrer beruflichen Tätigkeit abdeckt. In Exeter in Großbritannien entstand ihr frühes Werk mit figurativen Arbeiten, in denen vor allem silbrig-graue Töne vorherrschen. Seit 2001 verbrachte Elaine einen Teil des Jahres in Marokko, wo sie ein Atelier im Zentrum des farbenfrohen Souks von Marrakesch besaß, was einen Einfluss auf ihr damaliges Werk nahm. Seit 2016 lebt und arbeitet Elaine ausschließlich in Burgund, in einem kleinen Winzerdorf ganz in der Nähe des berühmten Weinanbaugebiets der Côte d'Or.



06.05.
—
28.05.

VERNISSAGE
05.05.
18:30 UHR

NORDschaften

Vom 06. bis zum 28. Mai lädt der Diekircher Photo-Club (www.dpc.lu) zu einer fotografischen Entdeckungsreise in die Ortschaften Diekirch, Ettelbruck, Ingeldorf und Erpeldange ein. Die Bilder dieser Ausstellung sind die letzten Jahre in einem Gemeinschaftsprojekt der Mitglieder des Clubs entstanden. Dabei war das Team auf der Suche nach spannenden Eindrücken und Strukturen, sich kreuzenden und überlappenden Linien, sowie Formen, die sich vom Bild lösen. Zudem wollten die Hobbyfotografen wichtige Aspekte ihrer Region hervorstreichen, die sie gut kennen, die aber erst bei genauer Betrachtung zum Vorschein kommen. All diese Eindrücke und Gedankenspiele treffen sich im Rahmen dieser Ausstellung zu einem gemeinsamen Dialog.





DIKRICHER
CAVALCADE

FUESSONNDIG
19. FEBRUAR 2023

Organisateur: d'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.

www.cavalcade.lu

**BUERG
BRENNEN
25.02.2023**





Dikricher Fëscherklub

GRUSS BOTZ

Wi all Jar organisiere mir eng gruss Botz vun de Saueruwänner. Wee wëll nach hëllefen?

Sonndig, den 11. Mäerz 2023

**RDV um 9 Auer moies
bei der Aler Schwemm
(Spillplaz)**

11.30 Apéro
Duerno gëtt et eppes z'eessen,
offriert vun der Dikricher Gemeng.

Umeldunge bis den 8. Mäerz 2023

QUINTUS René 621 759 160
DE SOUSA Robi 621 188 380

OUSCHTERMAART zu DIKRICH

Sa 01. a So 02. Abrëll 2023

11:00–18:00
an der Foussgängerzon

Organisateur:

Syndicat d'Initiative Dikrich
mat der Ënnerstëtzung vun der Gemeng

www.visit-diekirch.lu



SALZ & BRUTT

06.05.2023 à 16:00

Conservatoire National de Véhicules Historiques (CNVH)
20-22, rue de Stavelot

« Salz a Brutt » Réception de Bienvenue

D'Gemeng Dikrich empfängt déi nei Awunner aus der Gemeng
La commune de Diekirch accueille les nouveaux arrivants à Diekirch



VILLE DE
DIEKIRCH

organisé par la commission de l'intégration



Foto: © Christophe Mendes

BICHERBUS 2023

Mäerz – Juli

Donnersdes 13:00–13:45 zu Dikrich

16. Mäerz | 20. Abrëll | 11. Mee
08. Juni | 29. Juni | 20. Juli



SDK-Sammlungskalenner fir 2023



Datum	von–bis	Sammelsystem	Standort
Mittwoch, der 01.03.2023	7.30–10.30	Annahmestelle	Diekirch, Eglise
Mittwoch, der 01.03.2023	7.30–15.30	Service-Center	Diekirch, Parking Piscine Rue Merten
Dienstag, der 30.05.2023	7.30–10.30	Annahmestelle	Diekirch, Eglise
Dienstag, der 30.05.2023	7.30–15.30	Service-Center	Diekirch, Parking Piscine Rue Merten
Donnerstag, der 31.08.2023	7.30–10.30	Annahmestelle	Diekirch, Eglise
Donnerstag, der 31.08.2023	7.30–15.30	Service-Center	Diekirch, Parking Piscine Rue Merten
Donnerstag, der 23.11.2023	7.30–10.30	Annahmestelle	Diekirch, Eglise
Donnerstag, der 23.11.2023	7.30–15.30	Service-Center	Diekirch, Parking Piscine Rue Merten

➡ Mehr Informationen über SuperdrecksKëscht unter:
www.sdk.lu

CONCERT SPES LUMINIS

Œuvres de Mendelssohn, Lauridsen, « Gloria » de Vivaldi, ...

Eglise paroissiale de Diekirch
4 Février 2023 à 20H30

Ensemble vocal Cantica
Orchestre Estro Armonico

Solistes: Gaby Wolter-Boever, Carine Weicherding
Piano & Orgues: Gilles Leyers
Direction: Jean-Paul Majerus

Prix d'entrée 20 EUR

AL SEEËREI DIKRICH
18. MÄERZ 2023 - 20 AUER

Dikricher Musik an hir Junioren
Cercle Symphonique du CMNord

Ensemble à cordes débutants
du CMNord

Chorale Ste Cécile Dikrich

Marc Dostert (Tenor)

Tom Feltgen (Cello)

Gaston Reinig (Klarinett)

ticket@pmd.lu


621229603

www.pmd.lu



D'Dikricher Musik presentéiert
HOMMAGE UN DEN
THEO SCHALZ






EXPOSITION
DÉPART
EN VACANCES
10.05.22 – 30.04.23

CONSERVATOIRE NATIONAL DE VÉHICULES HISTORIQUES

20-22, rue de Stavelot
L-9280 Diekirch

Ouvert tous les jours de 10 à 18h (fermé le lundi)
Tél. +352 26 80 04 68 / www.cnvh.lu



Großer Aufschwung im CNVH

Immer mehr Besucher finden den Weg zu den geführten Besichtigungen im einzigen Automobilmuseum des Landes.

Mit dessen neu aufgestellter Vorstand, unter der Führung von Georges Carbon und Tom Sauber, zieht das Konservatorium immer mehr Gruppen an. Sei es aus Luxemburg oder aus dem Ausland kommende Besucher, in Diekirch ist jeder von dem neuen Konzept der thematischen Ausstellungen begeistert.

[Buchen Sie ihre geführte Besichtigung unter \[visite@cnvh.lu\]\(mailto:visite@cnvh.lu\)](mailto:visite@cnvh.lu)



30ans
OPÉRATIONS DE
MAINTIEN DE
LA PAIX
1992 - 2022



30 ans OMP

Opérations de maintien de la paix 1992-2022

La nouvelle exposition temporaire est intégrée dans l'exposition permanente sur l'armée luxembourgeoise au MNHM.





AM ARCHIV GEKROOMT

D' Archive vun der Gemeng Dikrich wäerte spëtstens an 2 Joer an di denkmalgeschützte Villa Conter an der Rue Alexis Heck plënnere. Virun net allzelaanger Zäit hat d'Administratioun der Famill Majerus-Junker dofir di imposant Villa ap där anerer Säit vum Wirtgenschlass ofkaaft. D'Pläng fir den Ëmbau dierfte schon demächst dem Gemengerot an der Bautekommis-sioun virgeluecht ginn. Soubal dës approvëiert sinn, kënnen d'Ausschreiwungen ufänken.

Nach ass de Projet also a senger Ufanksphas. An dach gëtt elo scho fläisseg am Hannergrond um Opbau vum Archiv geschafft. Am Laf vun

der Zäit hat sech nämlech zimmlech vill Material ugesammelt, dat elo muss triéiert, geuerdent a katalogiséiert ginn.

Dofir zoustänneg ass de Mich Pauly, deen den 1. Juli 22 als Archivist vun der Gemeng agestallt gi war. Zanterhier ass den Historiker domat beschäftegt sech emol en Iwwerbléck iwwert dat historiescht Material ze verschafen dat zur Verfügung steet. E groussen Deel vum Archivmaterial war bis ewell an engem groussen Raum am Keller vum Stadhaus opgehuewen. Well dat awer net duergoung, gouf duerno en 2. Raum am Keller vun der Maison de l'Orientation mat bäi geholl, deen och als Dépôt fir anert





interessant Material aus der Gemeng benotzt gouf.

Elo also gëlt et den Tri ze maachen. Eng gutt Geleeënheet dofir war di grouss Plënnerschaft, déi de 14. Oktober dat lescht Joer duerchgefouert gouf. Well den Archivraum an der Maison de l'orientation am Kader vun de Renovatiounsarbeiten huet misse frësch gemaach ginn, gouf dat ganz Material provisoersch an e Container am Haff vum Militärmusée geplënnert. Eng Ekipp vum CIGR Nordstad a Leit aus dem Service technique hunn dofir 2 Camionetten voll bepaakt mat Këschten aus der Maison de l'Oriëntation an de Bamerdall gefouert.

Un éischter Linn fanne sech hei vill Bicher aus der Zäit vum 2. WK, déi d'Gemeng am Laf vun der Zäit geschenkt krut oder gesammelt huet. Dotëscht stéisst een awer och emmer nees op

flott Infoen aus der Stadgeschicht, wéi eng Brochure „150 Jaar Dikricher Pompjéén“ déi 2001 gedréckt gi war. Da ginn et vill administratiiv Pabeieren wéi Rechnungen oder awer al Kaarten, Molereien, Fändelen a.s.w. De skurrilsten Objet dobäi: di gespléckte Boule vum Kierchtuerm vun der Aler Kierch, déi bei de Renovéierungsarbeiten zesumme mam Hunn erof geholl gi war. An dës Boule leeën d'Handwierker ëmmer Objeten, déi als Zäitzeie gëllen. D'Objeten aus der Boule déi hu méttlerweil eng Plaz am MHSD fonnt, net wäit ewech vum Hunn.

Vläicht fënnt des Boule jo och an 2 Joer de Wee an di nei renovéiert Villa Conter, wou dann all Archivmaterial soll an deem éischte richtegen Archiv vun der Gemeng zesummekommen a wou och de Public soll Zougang kréien. Et kann een also gespaant si wat bis dohin nach alles zum Virschäin kënnt.

Villa Conter – Di wichtigst Daten

- **1900 bis 1904**
D'Villa Conter gëtt gebaut, deemolegen Numm: Villa Marbourg.
D'Gebai déngt als Dependance vum Grand Hôtel Alexis Heck.
- **2. Weltkrich**
D'Villa ass Sëtz vun der Gestapo, de Pendant zur Villa Pauly an der Stad an der Villa Seligmann zu Esch.
- **Am Dezember 1944** ass d'Marlene Dietrich hei op Besuch bei den amerikaneschen Zaldoten, déi do baséiert sinn.
- **An de 1940er Joren** kënnst hannen eng Extensioun mat sougenannte Kastenfenster am zäitgenössesche Stil vun deemools bäi, och ginn d'Luken ënnert dem Daach verännert.
- **2020**
Nach virum Verkaf un d'Gemeng hat de leschte Propriétaire schonn en Ëmbau geplangt an ugefaangen.
- **2021**
Wéi d'Gemeng d'Gebei keeft, sinn deemno scho verschidden Transformatiounen duerchgefouert ginn, sou z.B. sinn di viischt Trap grad wéi d'Annexe hannert dem Haus net méi existent, de Keller ëmgebaut an och bannen am Haus verschidden Elementer ofgerappt.

D'Villa Conter, 2011



D'Extensioun hannen, 2007



Frontal Vue op d'Villa Conter, 2022

ÄR KOMMUNIKATIOUN AN DER GEMENG DIKRICH



Deiwelselter | Dikrich TV | Social Media | Infokanal

Wann Dir eng Publikatioun iwwert Äre Veräin oder en Event wëllt maachen,
da kënnt Dir eis dat eraschreien ënnert
communication@diekirch.lu.

**DEIWELS
ELTER**

Nächst Ausgab vum Deiwelselter: Mee 2023
Redaktiounsschluss: 19. Abrëll 2023





Difficile d'accrocher un pompier...

**MAIS FACILE D'INSTALLER
UN DÉTECTEUR DE FUMÉE**



**Le détecteur de fumée devient obligatoire
en janvier 2023, dans tous les logements.**

LE DÉTECTEUR DE FUMÉE SAUVE DES VIES | WWW.RAUCHMELDER.LU



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Intérieur



CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS